

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

**580T**  
**580ST**  
**590ST**  
**695ST**

**Двигатель Tier 3**

**Экскаваторы-погрузчики**

идентификационный номер *NZHH02885* и выше

**РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА**

**Номер детали 51421602**  
1-я редакция На русском языке  
Декабрь 2018



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

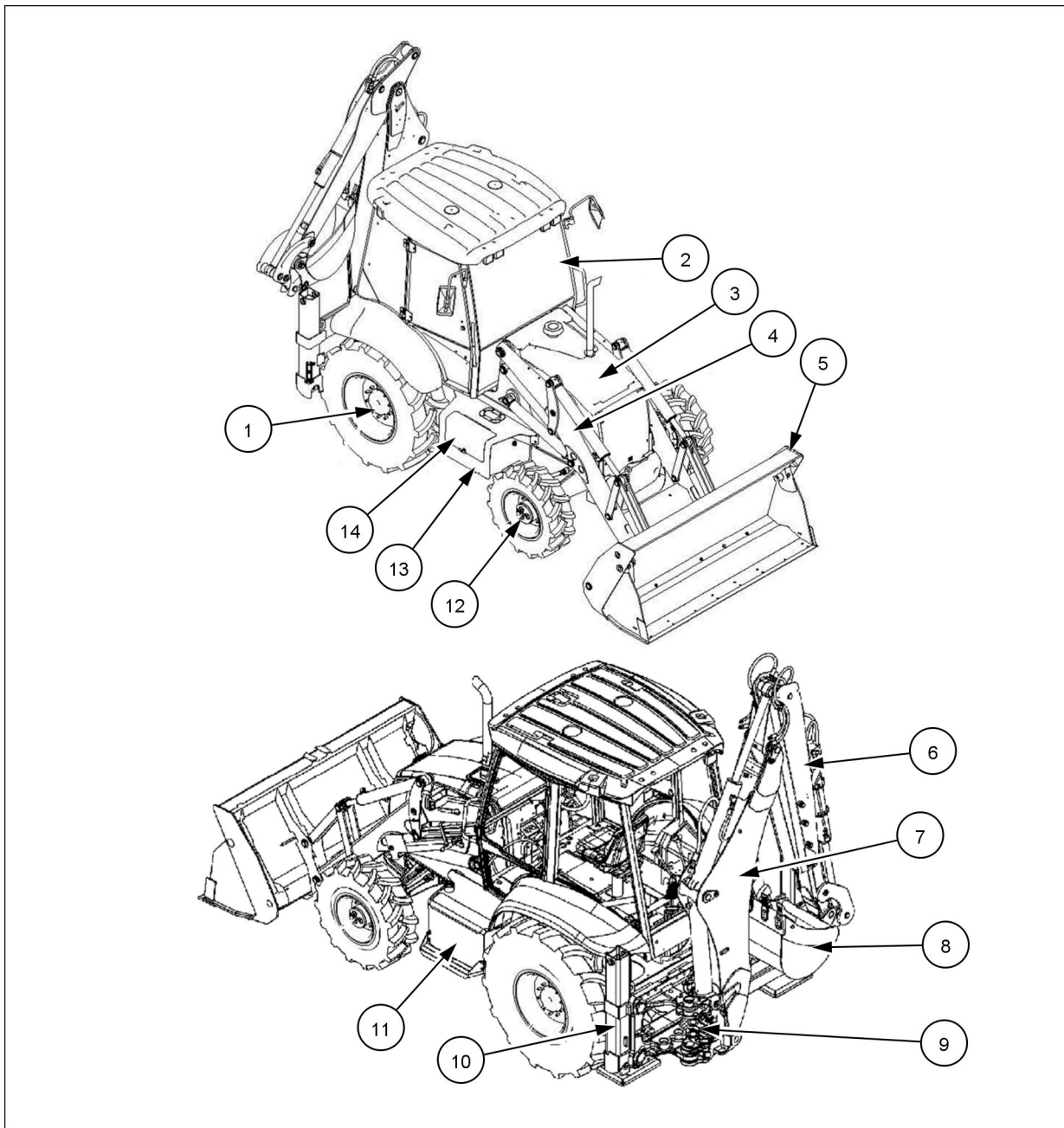
## **Электромагнитная совместимость (ЭМС)**

Помехи могут возникнуть из-за установки дополнительного оборудования, которое может не отвечать требуемым стандартам. Поскольку такие помехи могут стать причиной серьезной неисправности блока или привести к возникновению небезопасных ситуаций, необходимо выполнять следующие требования:

- Максимальная мощность излучающего оборудования (радио, телефонов и т.п.) не должна превышать предельные нормы, установленные органами власти в стране, где эксплуатируется машина
- Дополнительное оборудование не должно мешать работе бортового электрооборудования

Невыполнение этих правил является основанием для отказа в гарантийном обслуживании CASE CONSTRUCTION.

## Компоненты машины



RAIL15TLB0574GA 1

### 580T и 580ST с линейным цилиндром штанги

- |                                                          |                              |
|----------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Задний мост                                           | 8. Ковш обратной лопаты      |
| 2. Место оператора - кабина                              | 9. Каретка бокового смещения |
| 3. Защита двигателя                                      | 10. Стабилизаторы            |
| 4. Стрела погрузчика                                     | 11. Топливный бак            |
| 5. Ковш погрузчика                                       | 12. Передний мост            |
| 6. Стандартная рукоять или внутренняя скользящая рукоять | 13. Маслбак гидросистемы     |
| 7. Штанга (линейный цилиндр)                             | 14. Коробка батарей          |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Доступна опция с прямой рукоятью погрузчика.

## Ремни безопасности

Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности.

Проверка и обслуживание ремня безопасности:

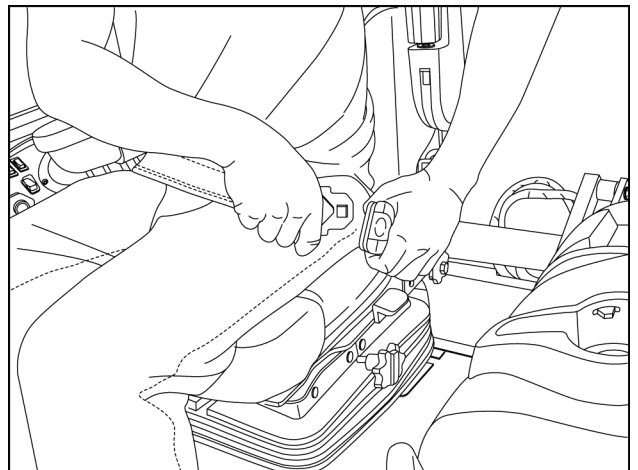
- Содержите ремень безопасности в исправном состоянии.
- Следите за тем, чтобы ремни не соприкасались с острыми предметами, которые могут их повредить.
- Периодически проверяйте ремни, пряжки, натяжители, ограничители, системы преднатяжения и крепежные элементы на предмет наличия следов повреждений и износа.
- Замените все поврежденные или изношенные детали.
- Замените ремни, имеющие разрывы или порезы, так как это снижает прочность ремня.

### Пристегивание/Отстегивание

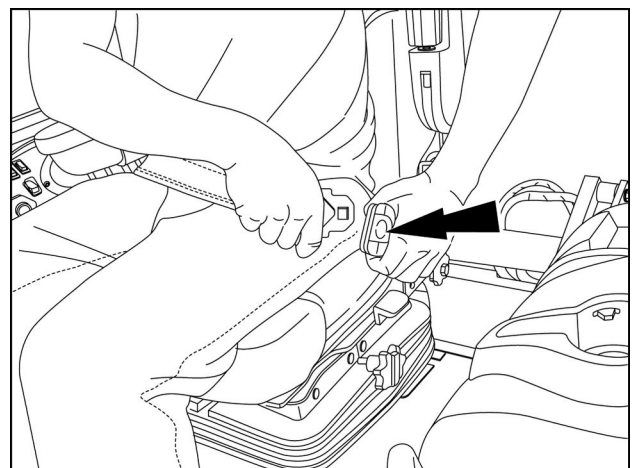
1. Вытяните строп правого ремня безопасности из втягивающего механизма.
2. Вставьте металлический конец в механизм замка с левой стороны от сиденья.

3. Чтобы отстегнуть ремень нажмите красную кнопку на механизме замка. Ремень безопасности будет автоматически втянут во втягивающий механизм.

- Проверьте, затянуты ли болты кронштейна сиденья и креплений.
- Если ремень безопасности крепится к сиденью, убедитесь, что сиденье или кронштейны сиденья надежно зафиксированы.
- Ремни безопасности должны быть чистыми и сухими.
- Чистку ремней выполняйте только с применением мыльного раствора и теплой воды.
- Не используйте отбеливатели и красящие средства, так как они могут снизить прочность ремня.



RAIL14UTL0054BA 2



RAIL14UTL0054BA 3

## Правила техники безопасности - Особые меры предосторожности для данной машины

- При движении машины по рабочему участку нагрузка на оборудование должна быть минимальной, а уровень оборудования над поверхностью - максимально-низким.
- Перед включением гидравлического привода обратного ковша отрегулируйте положение заднего стекла. В заднее окно может упираться рычаг управления.
- Перед началом сервисного обслуживания машины необходимо выполнить полный сброс гидравлического давления
- Вы должны знать, в каких контурах имеются гидроаккумуляторы, и надлежащие методы сброса давления.
- При производстве сервисного обслуживания машины с поднятым подъемным рычагом необходимо использовать опорную стойку подъемного рычага.
- установите ограждение и предупреждения, указывающие на необходимость держаться на расстоянии от машины, работающей в зоне с ограниченной обзорностью, например, в здании.
- Переведите рычаг реверсивного переключения направления движения и рычаг переключения передач в нейтральное положение и включите стояночный тормоз, прежде чем разворачивать кресло в положение для работы с обратной лопатой.
- Зафиксируйте кресло в данном положении.
- У машин с сервоуправлением имеется два режима управления обратным ковшем. Перед началом работы на машине (включением гидравлического привода) необходимо проверить, в каком режиме управления находится машина.
- Соблюдайте осторожность при максимальном боковом повороте обратной лопаты, чтобы не допустить ее соударения со стабилизаторами.

При использовании обратной лопаты:

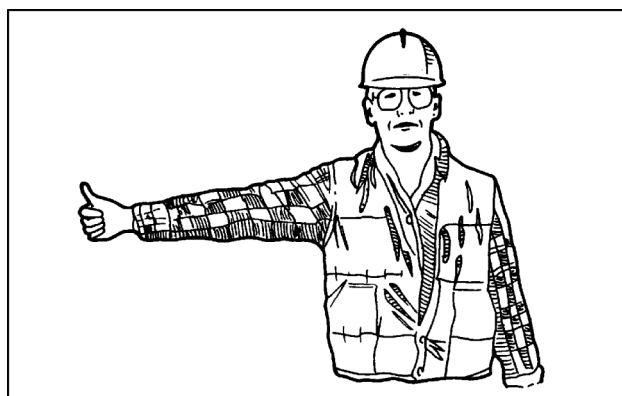
- установите в рабочее положение стабилизаторные опоры для обеспечения максимальной устойчивости;

Разгрузить ковш погрузчика



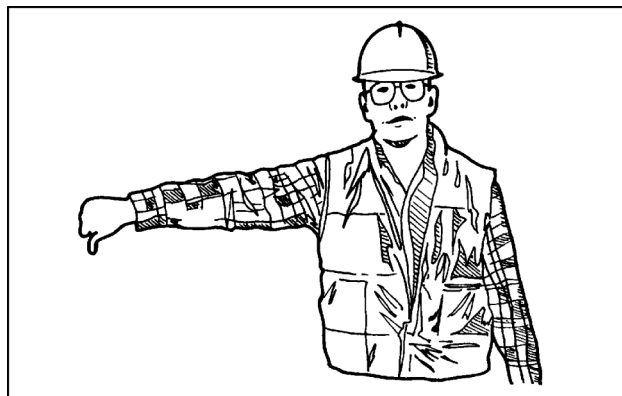
MOL112LBB0084AA 16

Поднять стрелу обратной лопаты



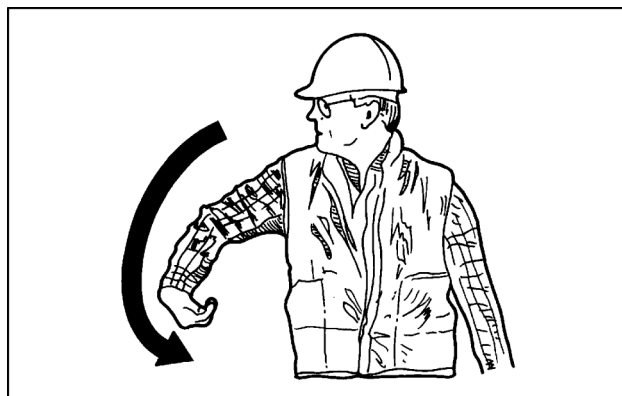
MOL112LBB0085AA 17

Опустить стрелу обратной лопаты



MOL112LBB0086AA 18

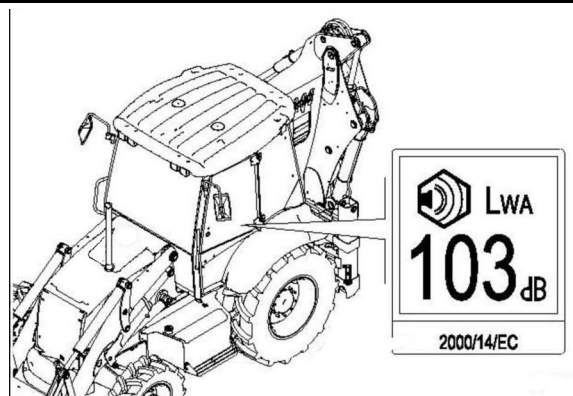
Завести рукоять обратной лопаты



MOL112LBB0087AA 19

**Уровень шума (12)**

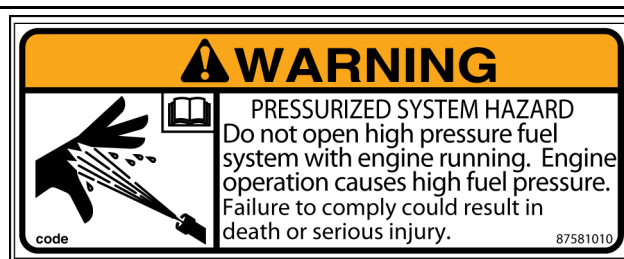
<p>Данный знак указывает на заявленное производителем машины значение уровня внешнего шума LWA в децибелах.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 580T, 580ST - <b>102 dB (A)</b></li> <li>• 590ST, 695ST - <b>103 dB (A)</b></li> </ul>
<p>Положение: Версия с кабиной: На левой стороне машины. Версия с навесом: Сядьте на сиденье оператора и повернитесь лицом к рукоятки погрузчика - знак находится в верхней части внутри рамы ROPS.</p>
<p>Количество: 1 Номер детали 87346213(580T, 580ST) 87346214(590ST, 695ST)</p>



LEEN11T0349AA\_2 17

**(13) Внимание - Система под давлением**

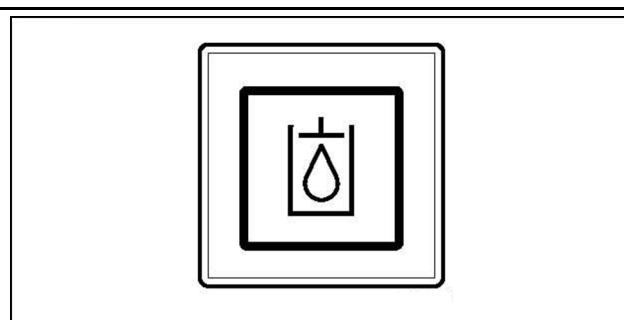
<p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Система под давлением. Запрещается открывать топливную систему высокого давления при работающем двигателе. При работающем двигателе топливо находится под высоким давлением. Несоблюдение данных требований может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.</p>
<p>Положение: Откройте капот двигателя. С правой стороны в верхней части балки рамы.</p>
<p>Количество: 1 Номер детали: 87581010EN , 87596089FR , 87596096PT , 87596091ES , 87596106TR , 84122003RU</p>



87581010 18

**(14) Только гидравлическая жидкость**

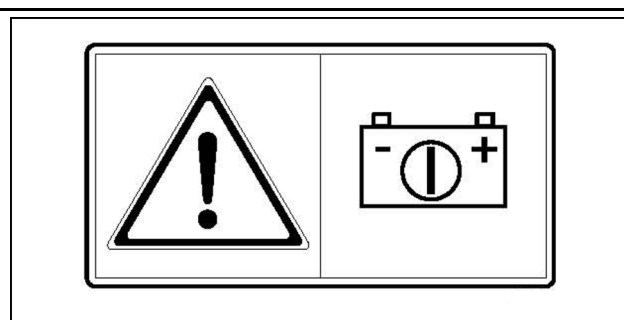
<p>Убедитесь в том, что вы заливаете гидравлическую жидкость в предназначенный для этого бак, на котором имеется данный знак. См. стр. 7-15.</p>
<p>Положение: Правая сторона машины, на гидравлическом баке.</p>
<p>Количество: 1 Номер детали 85804341</p>



LEEN11T0450AA 19

**(15) Аккумуляторная батарея**

<p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Опасность взрыва Опасность совершения наезда. Перед началом запуска от внешнего источника питания или обслуживания во избежание травм ознакомьтесь с процедурой в руководстве оператора. Несоблюдение данных требований может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.</p>
<p>Положение: Правая сторона машины, на отсеке аккумуляторной батареи.</p>
<p>Количество: 1 Номер детали 85804330</p>



LEEN11T0448AA 20

## 3 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

### ДОСТУП К ПЛАТФОРМЕ ОПЕРАТОРА

#### Платформа оператора

##### **▲ ОСТОРОЖНО**

**Опасность падения!**

При входе в кабину и выходе из нее не используйте рычаги управления в качестве опоры для рук. Монтаж и демонтаж машины всегда выполняйте безопасным способом. Всегда опирайтесь на три точки: подножки, лестницы и/или поручни.

Несоблюдение данного требования может привести к незначительным травмам или травмам средней тяжести.

C0075B

##### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Опасность падения!**

Очистите подножки и ручки доступа, чтобы удалить все следы смазки, масла, грязи и льда (в зимний период).

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0139A

Чтобы попасть в машину:

1. Для машин с крытой кабиной выполните действия до пункта 5.
2. С помощью ключа зажигания разблокируйте дверь кабины.
3. Используйте ручку (1) для открытия двери.
4. Полностью откройте дверь так, чтобы можно было получить доступ к рукоятке двери кабины.

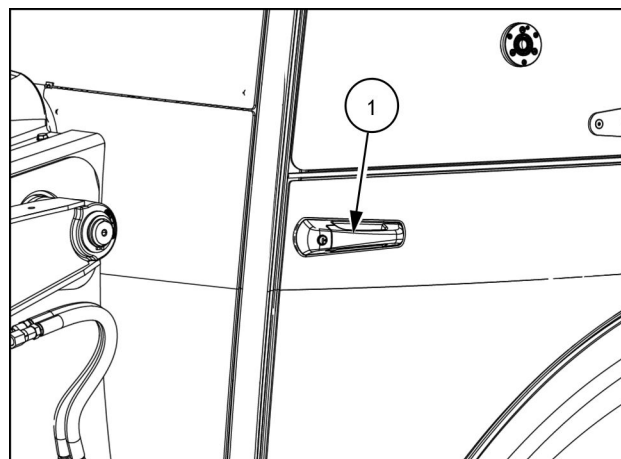
##### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Движущиеся части!**

Перед началом эксплуатации машины убедитесь, что все входные двери и механические двери доступа закрыты должным образом.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0238A



RAIL14TLB0456BA 1

## Регулируемая рулевая колонка (на заказ)

### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Опасность при движении на дороге!**

**Не выполняйте регулировку рулевой колонки во время движения. Перед выполнением регулировки рулевой колонки: - остановите машину, - переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и - задействуйте стояночный тормоз.**

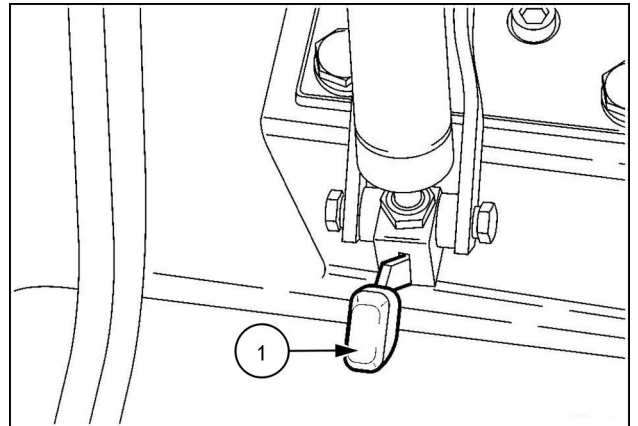
**Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.**

W1032A

Угол рулевой колонки можно изменять в диапазоне приблизительно от 10° до 20°.

Регулировка осуществляется с помощью ножной педали (1) в основании колонки. Слегка нажмите на данную педаль и установите рулевую колонку в требуемое положение.

После установки рулевой колонки в нужное положение отпустите ножную педаль, чтобы зафиксировать колонку.



LEEN11T0040AA 2

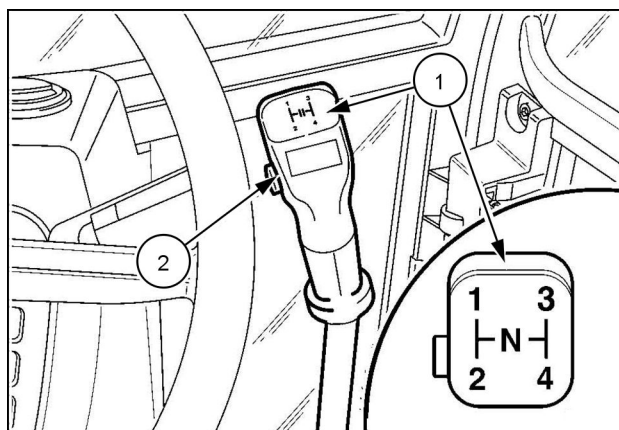
**Кнопка отсоединения трансмиссии****▲ ВНИМАНИЕ**

**Опасность потери управления!**

Машины с включенным или отключенным полным приводом не должны превышать скорость 50 км/ч (31 миль/ч), где это разрешено. Превышение скорости при буксировке или движении под уклон с нажатым сцеплением или трансмиссией в нейтральном положении может привести к потере управления, получению травм оператором или посторонними лицами, и к повреждению оборудования.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0454A



LEEN11T0044AA 3

Полностью синхронизованная трансмиссия обеспечивает легкое переключение передач переднего и заднего хода на ходу. Кнопка отсоединения трансмиссии используется для прерывания передачи мощности между двигателем и трансмиссией. Используйте кнопку отсоединения трансмиссией при переключении передач или при необходимости увеличения мощности во время работы погрузчика.

Чтобы прервать передачу мощности трансмиссии нажмите и удерживайте кнопку отсоединения трансмиссии (2) на рычаге переключения передач (1). Отпустите кнопку для повторного включения трансмиссии

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда нажата кнопка отсоединения трансмиссии, машина может свободно катиться, даже если рычаг переключения передач и рычаг управления направлением движения находятся не в нейтральном положении. Для остановки машины используйте педали тормоза.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать выключатель для спуска под уклон.

## Система управления акселератором двигателя

### Рычаг акселератора двигателя (580T)

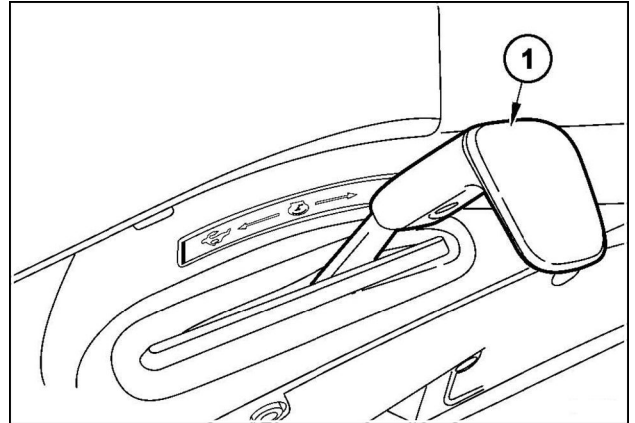
Рычаг (1) позволяет увеличивать или уменьшать обороты двигателя.

Перемещение вперед: повышение скорости.

Перемещение вбок: уменьшение скорости.

**ВНИМАНИЕ:** запрещается использовать данный рычаг во время движения по шоссе общего пользования.

**ВНИМАНИЕ:** При работе с обратным ковшом или производстве технического обслуживания пользуйтесь ручкой/рычагом акселератора двигателя. Использование ручки/рычага акселератора не по назначению может привести к несчастному случаю.



LEIL12TLB0002AA 1

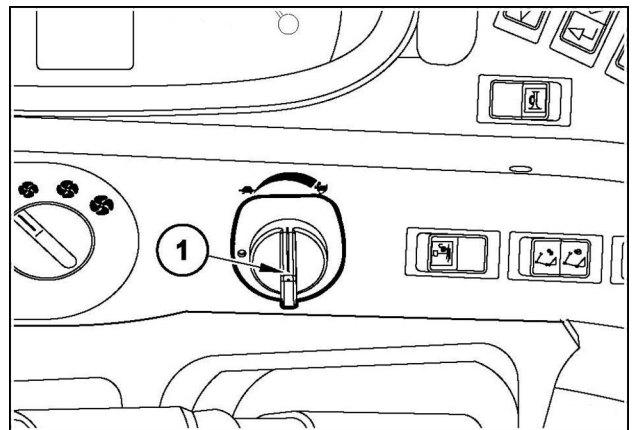
### Ручка акселератора двигателя (580ST / 590ST / 695ST)

Ручка (1) служит для увеличения или уменьшения оборотов двигателя.

По часовой стрелке - увеличение оборотов.

Против часовой стрелки - уменьшение оборотов.

**ВНИМАНИЕ:** запрещается использовать ручку (1) во время движения по шоссе общего пользования.



LEEN11T0054AA 2

**УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА (14)**



Данный указатель показывает количество топлива в баке.

**СЧЕТЧИК ЧАСОВ (15)**



Счетчик часов показывает количество часов и десятых частей часов работы двигателя с момента запуска. Он также позволяет определять периодичность сервисного обслуживания.

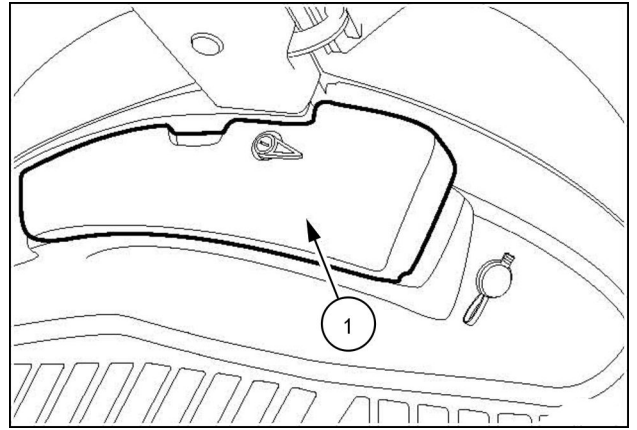
**УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ (16)**



Данный индикатор показывает температуру раствора охлаждающей жидкости двигателя. Если температура в норме, стрелка прибора находится в зеленой зоне. Если стрелка находится в красной зоне, включится звуковое предупреждение.

### Отсек для хранения принадлежностей

Расположен с левой стороны кабины. Данный отсек (1) служит для хранения различных принадлежностей.



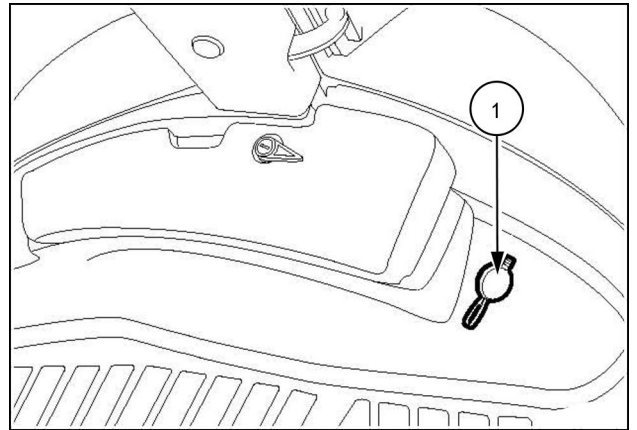
LEEN11T0070AA 7

### Резервуар омывателя переднего и заднего ветрового стекла

Данный резервуар (1) расположен с левой стороны кабины и имеет два электрических насоса, управляемых с помощью переключателя или рычага для указателей поворота, дальнего света, стеклоочистителя и омывателя переднего ветрового стекла.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В холодную погоду используйте омыватель ветрового стекла с функцией рабочего режима в условиях низкой температуры.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается включать омыватель ветрового стекла, если резервуар пуст, так как это может вывести из строя электрические насосы.



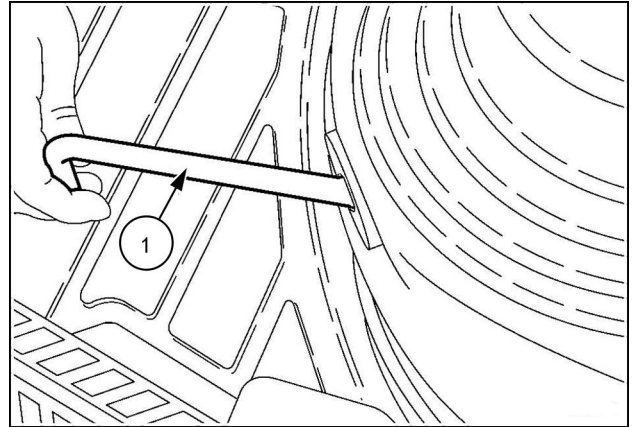
LEEN11T0069AA 8

## Блокировка управления навесным погрузчиком (относится к некоторым странам)

Данный штифт (1), расположенный рядом с рычагом управления, предназначен для блокировки элементов управления навесным оборудованием.

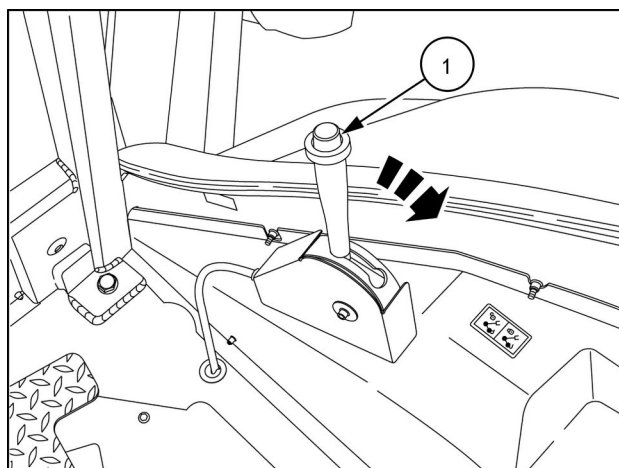
Чтобы заблокировать элементы управления, извлеките штифт из его корпуса и установите его в специально предназначенное отверстие в панели управления.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед тем как покинуть кабину оператора, начать движение по дороге или работу с использованием навесного орудия обратной лопаты установите штифт в положение блокировки.

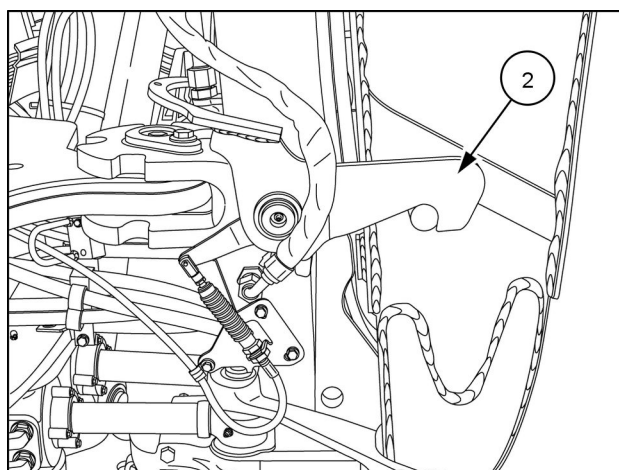


LEEN11T0180AA 1

9. Втяните рычаг стрелы, пока не будет задействован замок стрелы (2).
10. Нажмите кнопку на рычаге управления блокировкой стрелы (1) и переместите его назад, чтобы закрепить замок стрелы (2).

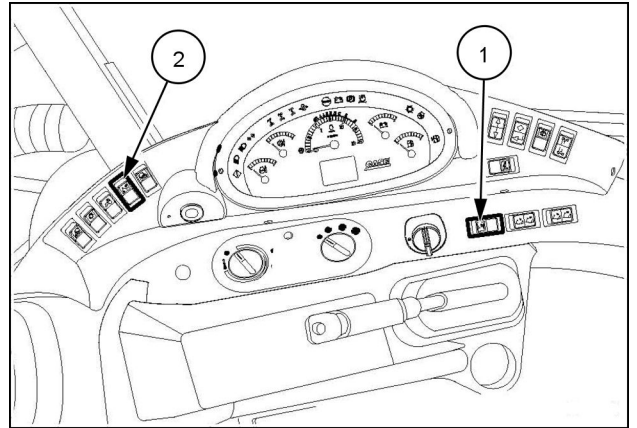


RAIL15TLB0052AA 3

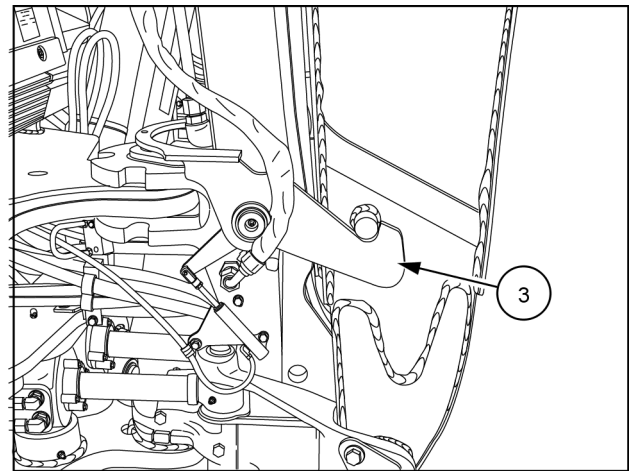


RAIL15TLB0048AA 4

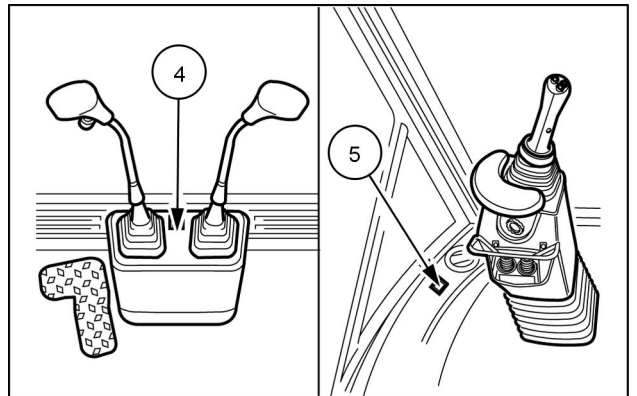
8. Переведите переключатель блокировки каретки бокового смещения обратной лопаты (1) в положение "OFF" (ВЫКЛ.).
9. Установите переключатель (2) в положение ВЫКЛ., чтобы отключить блокировку стрелы гидравлической системы (3). Индикаторная лампа (4) (модели с механическим управлением обратной лопатой) или индикаторная лампа (5) (модели с дистанционным управлением обратной лопатой) выключится.
10. Опустите стрелу.



LEEN11T0311AA 10



RAIL15TLB0547BA 11



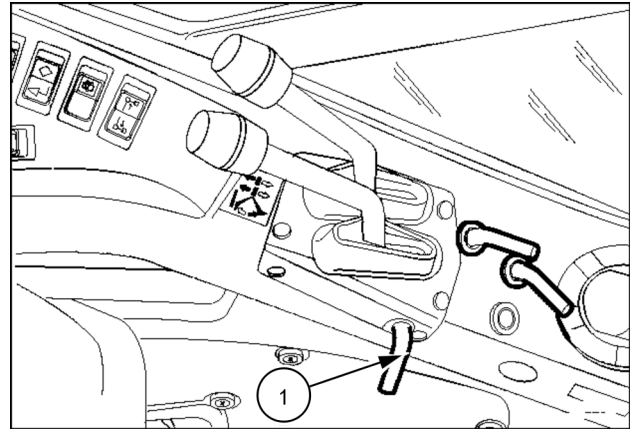
MOL12LBB0249AB 12

### Блокировка органов механического управления стабилизаторами (относится к некоторым странам)

Данный штифт (1) расположен перед рычагами управления стабилизаторами и служит для блокировки элементов управления стабилизаторами.

Чтобы заблокировать элементы управления, извлеките штифт из его корпуса и установите его в специально предназначенное отверстие в панели управления.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед тем как покинуть кабину оператора, начать движение по дороге или работу с использованием навесного орудия обратной лопаты установите штифт в положение блокировки.



RAIL18TLB0407BA 2

### Конфигурации механического управления обратной лопатой

Данные рычаги управления предназначены для управления навесным орудием обратной лопаты. Скорость движения каждого элемента управления зависит от угла наклона рычага. В промежуточном положении одновременно могут осуществляться два перемещения.

Предусмотрено четыре конфигурации управления навесным орудием обратной лопаты, в зависимости от страны применения:

- Стандартная конфигурация
- конфигурация ISO
- Конфигурация с четырьмя рычагами
- Конфигурация крест-накрест

Схема работы рычагов управления может быть разной. Проверьте конфигурацию на вашей машине.

онального управления для включения дополнительного навесного оборудования.

12. Кнопка замедлителя: при нажатии данной кнопки обороты двигателя падают до низких оборотов холостого хода. Во время этой фазы кнопка и педаль акселератора отключены.

При повторном нажатии данной кнопки обороты двигателя восстанавливаются, а кнопка и педаль акселератора вновь становятся функциональными.

При включении системы кондиционирования воздуха необходимо полностью закрыть все окна в кабине оператора.

В целях обеспечения правильной работы и оптимальной эффективности системы кондиционирования воздуха ее следует включать по крайней мере один раз в неделю, хотя бы на короткий промежуток времени.

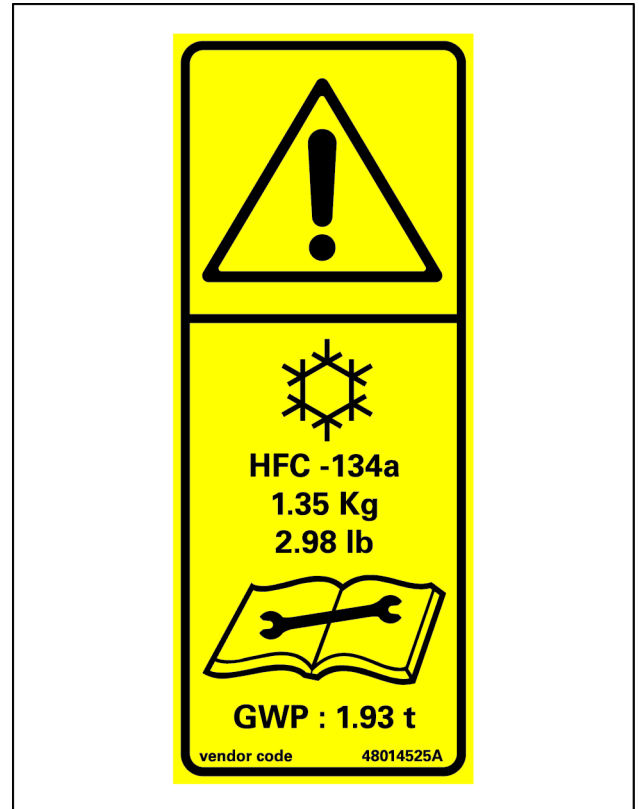
### **HFC R134A хладагент**

Для ознакомления с более детальными техническими данными см. наклейку на правой стороне системы охлаждения.

Хладагент (HFC-134A) под давлением.

Рекомендованная зарядка хладагентом: **1.35 kg (2.98 lb)**

Потенциал глобального потепления (GWP): **1.93 ton**



48014525A 6

- Ни в коем случае не используйте электросварочные генератора или сварочные трансформатора в качестве источников питания.
- Проложите кабели для запуска от внешнего источника таким образом, чтобы исключить возможность их зацепления вращающимися частями двигателя.

### Проверка на наличие неисправности аккумулятора:

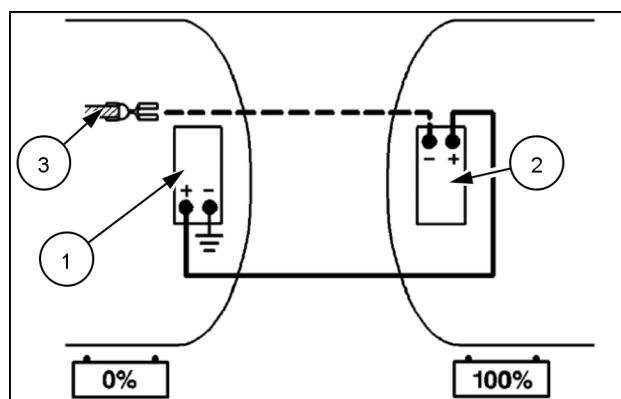
Убедитесь в исправном состоянии аккумулятора на машине, двигатель которой вы запускаете (разряженного аккумулятора):

1. Отключите все электрооборудование (фары, вентиляторы).
2. Вставьте ключ в замок зажигания, должны загореться сигнальные индикаторы проверки двигателя.
3. Если сигнальные индикаторы не загораются, значит, имеется неисправность аккумулятора, установите рабочий аккумулятор, перед тем как попытаться завести двигатель от внешнего источника.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** В этом случае нельзя запускать машину, так как может выйти из строя генератор переменного тока.

### Запуск машины с питанием от внешнего источника

1. Выключите все электрооборудование на машине с неисправной аккумуляторной батареей и поверните ключ в положение 0.
2. Выключите все электрооборудование на машине, от аккумуляторной батареи (внешней аккумуляторной батареи) которой вы пытаетесь завести двигатель, и заглушите ее двигатель.
3. Подсоедините красный кабель для запуска от внешнего источника к положительному зажиму разряженного аккумулятора (1).
4. Подключите другой конец красного кабеля для запуска от внешнего источника к положительной клемме внешней аккумуляторной батареи (2).
5. Подсоедините черный кабель для запуска от внешнего источника к отрицательному зажиму разряженного аккумулятора (2).
6. Подключите другой конец черного кабеля для запуска от внешнего источника к раме запускаемой машины (3), как можно дальше от отрицательно клеммы разряженного аккумулятора.

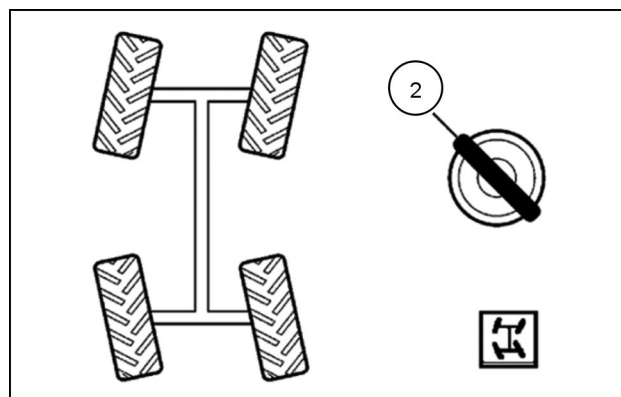


LEEN11T0103AA\_1 1

## Рулевое управление с приводом на 4 колеса

Переключатель в положении (2).

Поверните переключатель влево, в этом положении осуществляется полноприводное управление машиной, в обратном направлении, таким образом, обеспечивая более короткий радиус поворота по сравнению с обычным рулевым управлением.



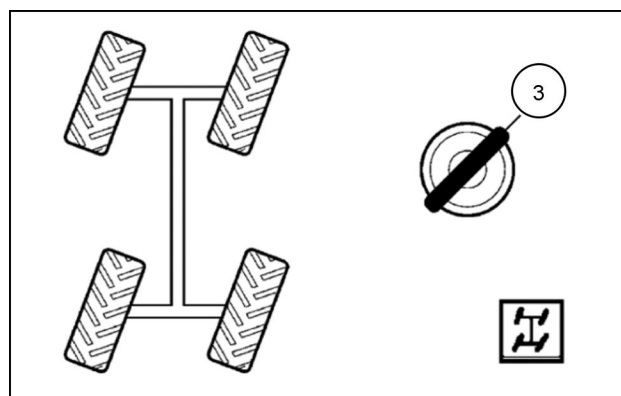
LEEN11T0116AA 3

## Одновременный поворот всех колес в одну сторону

(Все 4 колеса поворачиваются в одном направлении)

Переключатель в положении (3).

Поверните переключатель вправо. Машина будет двигаться вправо или влево, прямо и под углом до 15 градусов вправо или влево от прямого направления.

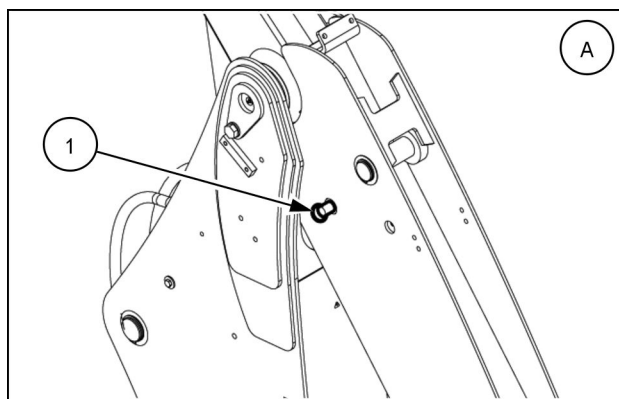


LEEN11T0117AA 4

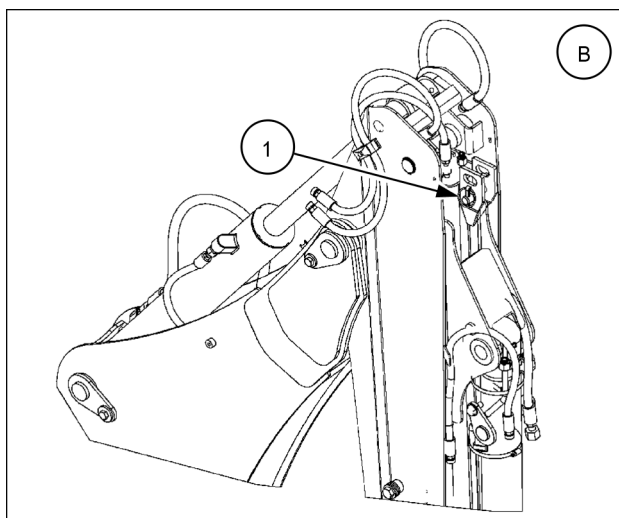
8. Для машин с функцией бокового смещения, см. **6-40** и сдвиньте обратную лопату в сторону колеи.
9. Переместите обратную лопату так, чтобы она была на одной линии с машиной (не перпендикулярно машине).
10. Втяните телескопическую рукоять, если применимо.
11. Установите штифт **(1)** в положение блокировки рукояти, если применимо.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рисунок А относится к моделям с перекрывающимися цилиндрами стрелы. Рисунок В относится к моделям с линейным расположением цилиндра стрелы

12. Втяните ковш обратной лопаты.
13. Втяните рычаг рукояти.

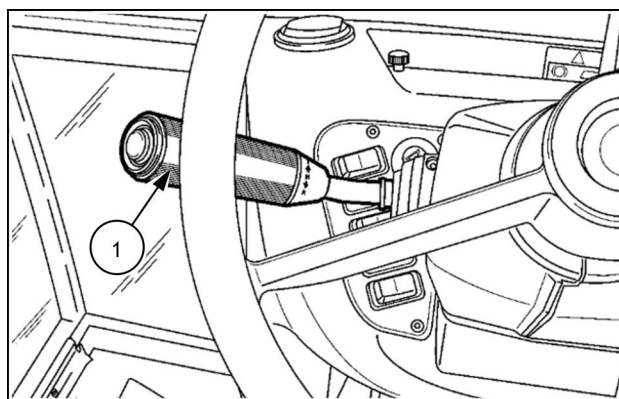


LEEN11T0143AA 3



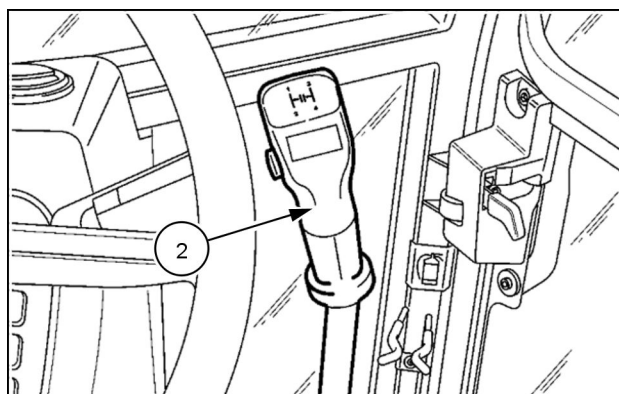
RAIL15TLB0545BA 4

1. Во всех возможных случаях проводите ремонт на месте или консультируйтесь с дилером.
2. Если машина находится на шоссе общего пользования, убедитесь в том, что никакие части машины не препятствуют проезду других транспортных средств. Если это невозможно, установите знаки в соответствии с действующими правилами дорожного движения.
3. Буксировку машины необходимо выполнять с выключенным двигателем, нужно отсоединить передний и задний валы трансмиссии полного привода (4WD).



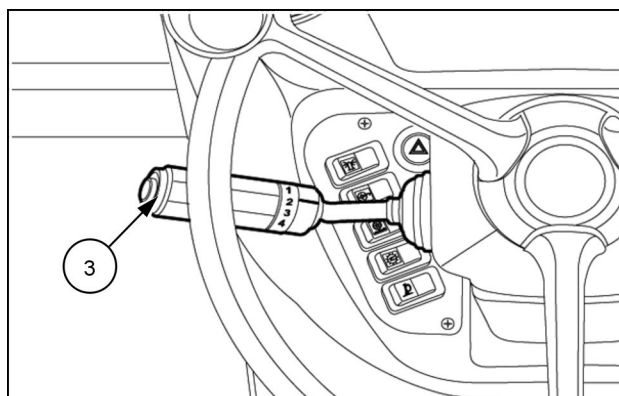
LEEN11T0203AA 1

4. Перед буксировкой обязательно выполните следующие действия:
  - A. Убедитесь, что система рулевого управления в рабочем состоянии.
  - B. Убедитесь в том, что рычаг переключения направления движения (1) установлен в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
  - C. (Power Shuttle) Установите рычаг переключения передач (2) в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.



LEEN11T0203AA 2

- C. (Power Shift) Установите рычаг переключения передач (3) в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.



LEEN11T0204AA 3

- D. Если двигатель работает, убедитесь в том, что привод 4WD отключен.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не работает, потребуется большее усилие для поворачивания рулевого колеса.

Для эффективной обратной засыпки траншеи необходимо передвигать максимальное количество грунта без потери скорости.

В случае "срыва потока" переключитесь на понижающую передачу или уменьшите глубину среза.

Если машина не работает на полную мощность на выбранной передаче, увеличьте глубину среза.

Производите работы под прямыми углами по отношению к траншее с ровной установленным ковшом погрузчика.

Оставьте грунт в ковше, так как на очистку ковша в каждом подходе требуется время, а также оставляйте грунт по краям ковша для окончательной очистки.

Одной продольной зачистки, как правило, достаточно для обеспечения довольно ровной поверхности после обратной засыпки.

При выполнении обратной засыпки грунта из отвала большого размера загребайте с верхушки отвала и толкайте по направлению к раскопке. Переместите некоторое количество грунта назад для образования рабочего уклона с требуемым углом.

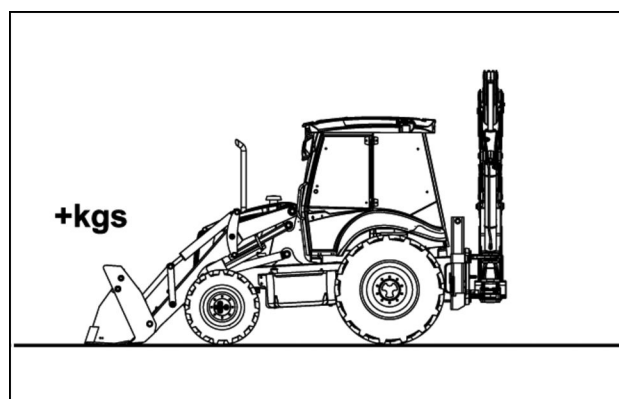
Если во время обратной засыпки передние колеса машины застрянут в траншее, разгрузите ковш и примените давления прижима, чтобы поднять передние колеса из траншеи.

С помощью ковша, применив мощность двигателя, отодвиньте машину назад.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Поступательно перемещайте рычаг навесного оборудования погрузчика вправо, чтобы обеспечить максимальное прижимное давление ковша.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Допустимая рабочая нагрузка на навесное орудие погрузчика рассчитывается с использованием стандартного ковша; поэтому, при использовании другого типа ковша или навесного орудия для поднятия и перегрузки груза, массу ковша или навесного орудия необходимо учитывать при вычислении номинальной нагрузки навесного орудия погрузчика.

Допустимая рабочая нагрузка = **1000 kg (2200 lb)**.



LEEN11T0157AA 6

**Максимальные значения подъемной нагрузки с вилочными захватами (если установлены) для ковша погрузчика**

**▲ ВНИМАНИЕ**

Неисправность оборудования может стать причиной несчастного случая или травмы!  
Никогда не превышайте максимально допустимые значения рабочей нагрузки погрузчика.  
Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W1447A

**▲ ВНИМАНИЕ**

**НЕКОРРЕКТНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭТОЙ МАШИНЫ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ ИЛИ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ.**

Необходимо соблюдать местные нормы по подъемным операциям (при наличии). Обратитесь к вашему дилеру для получения дополнительной информации.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

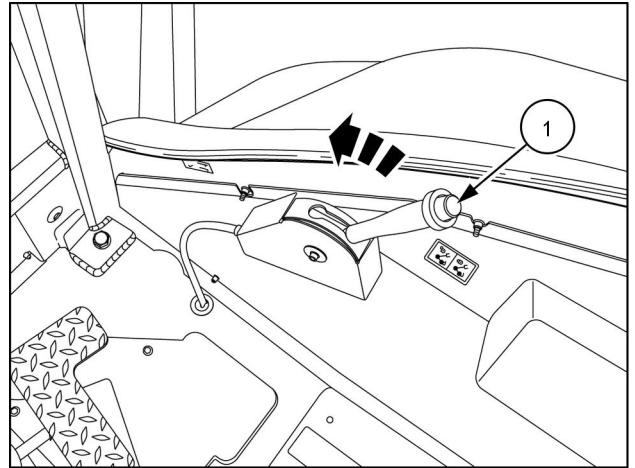
W1446B

Максимально допустимое значение подъемной нагрузки - это "постоянное значение нагрузки, равное **1000 kg (2200 lb)**, при **500 mm (19.68 in)** от точки изгиба вилочного захвата" в соответствии со свидетельством производителя. Необходимо соблюдать действующие нормы и правила в сфере выполнения подъемных операций и в случае каких-либо сомнений обращаться к дилеру.

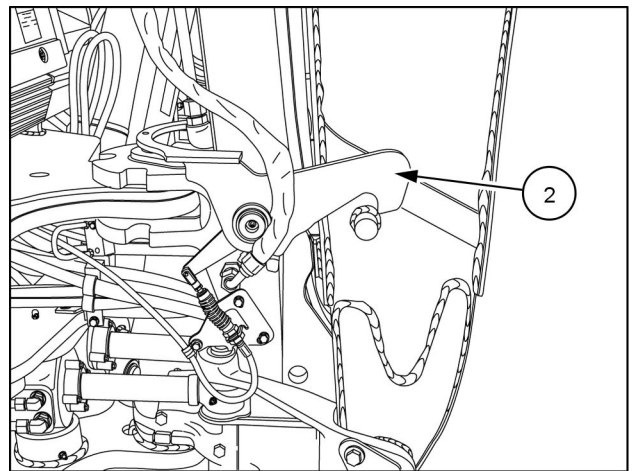
**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** при работе с ковшом 4 x 1 с вилочными захватами убедитесь в том, что челюсти ковша сведены при поднятии груза. Не пытайтесь разводиться челюсти ковша, если на вилочных захватах имеется груз.

Машина должна быть установлена на твердой и ровной поверхности, при этом вилочные захваты должны находиться в горизонтальном положении.

9. Переместите стрелу на весь ход на себя, чтобы сбросить давление на фиксаторе блокировки стрелы (2).
10. Нажмите кнопку на рычаге блокировки стрелы (1) и переведите вперед, чтобы снять блокировку стрелы.
11. Опустите стрелу.



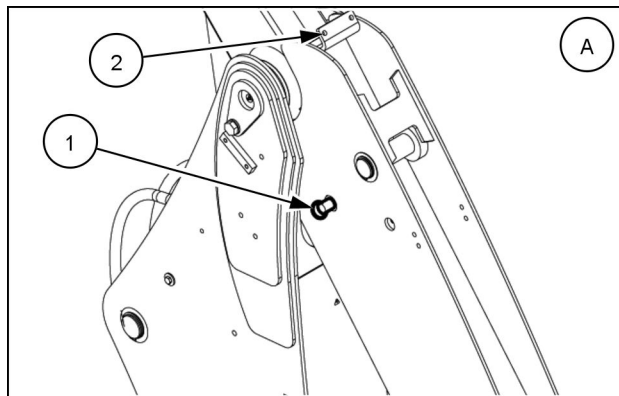
RAIL15TLB0050AA 4



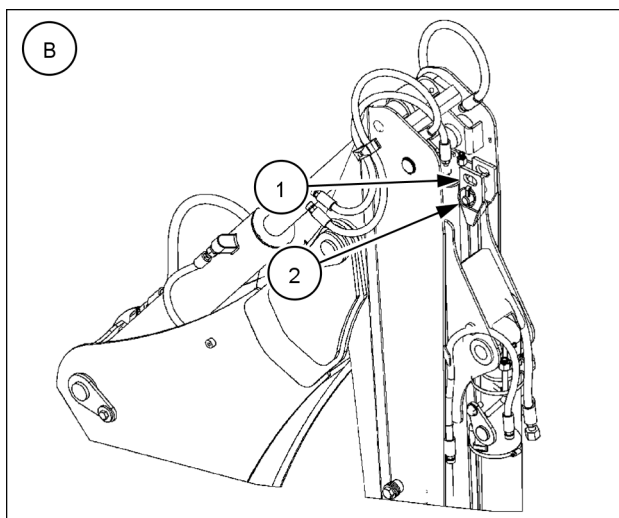
RAIL15TLB0051AA 5

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рисунок (А) относится к моделям с перекрывающимися цилиндрами стрелы. Рисунок (В) относится к моделям с цилиндрами стрелы, установленными на одной линии.

10. Снимите стопорный штифт телескопической рукояти (1) и поместите его в положение хранения (2), если возможно.



LEEN11T0143AA 26



RAIL15TLB0545BA 27

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Рытье котлованов, рвов, канав или траншей

Рытье котлованов, рвов, канав или траншей является наиболее общей операцией по выемке грунта с помощью обратной лопаты.

Остальные операции выемки грунта являются лишь разновидностью данной базовой функции (наполнение ковша, выгрузка ковша и перемещение машины вперед).

При рытье котлованов, рвов, канав или траншей, как правило, важно обеспечивать ровное основание траншей. Это достигается путем установки ковша под правильным углом при подводе его к грунту.

Слегка отведите вправо рычаг управления рукоятью (1) для обеспечения правильного угла выемки во время напорного движения ковша.

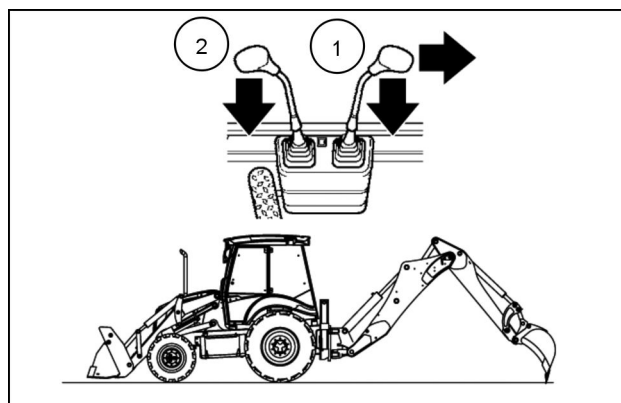
Одновременно с этим отведите левый рычаг (2) для уменьшения усилия и удерживайте ковш в одной плоскости.

Продолжайте рытье траншеи, продвигаясь вперед. Слишком большой отъезд перед приведет к тому, что потребуются чрезмерное давление прижима для рытья и, кроме того, ручная зачистка дна траншеи.

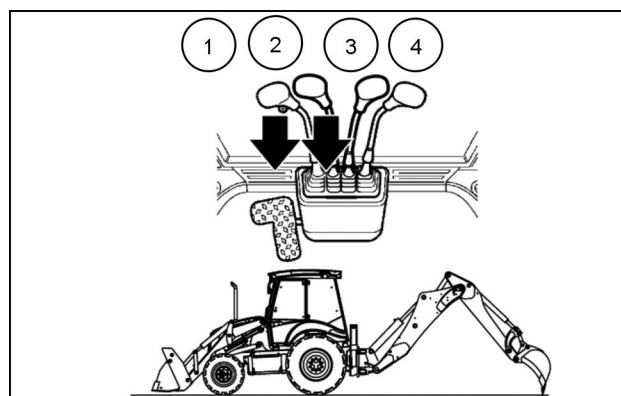
При использовании навесного орудия обратной лопаты для выемки грунта на уклонах, по возможности, располагайте навесное орудие в направлении подъема. Тем не менее, если это не осуществимо, с помощью навесного орудия погрузчика или навесного орудия обратной лопаты срежьте ровную поверхность на уклоне для расположенных выше по склону колес и стабилизаторов, разгружая вынутый грунт из углубления на нижнюю сторону по склону для противоположных колес и стабилизатор.

При выемке грунта всегда размещайте вынутый грунт на верхней стороне по склону.

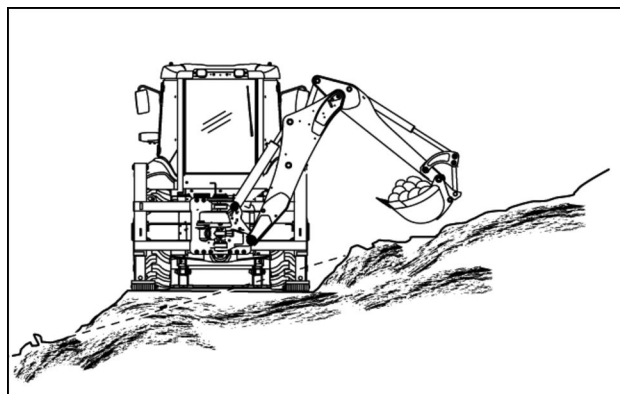
**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** При выемке грунта поперек уклона нельзя использовать ковш погрузчика для дополнительной устойчивости. Не перегружайте ковш и избегайте поворачивания нагруженного ковша на нижнюю сторону по склону.



LEEN11T0185AA\_1 7



LEEN11T0186AA\_2 8



LEEN11T0187AA 9

**4WS**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Общая масса заднего моста измеряется путем установки на весы только задних колес, а масса переднего моста измеряется путем установки на весы только передних колес.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Грузоподъемность шин может быть ниже, чем грузоподъемность передней оси. В этом случае следует опираться на меньшее из двух значение.

Максимальная допустимая нагрузка на передний мост с балластом и погрузчиком в поднятом положении без груза в ковше.

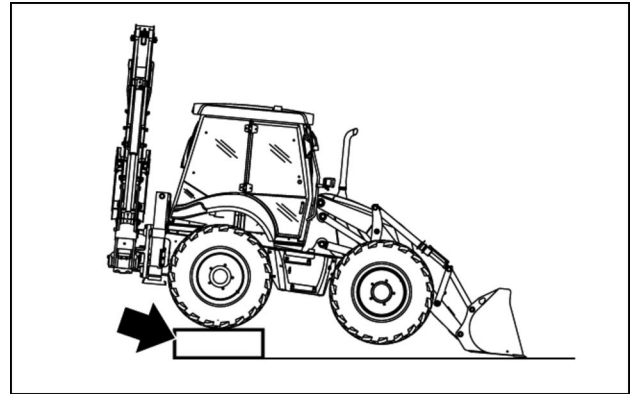
Номинальная статическая нагрузка = **22500 daN**  
(**50584.53 lbf**).

Номинальная динамическая нагрузка = **9000 daN**  
(**20233.81 lbf**) [при скорости **40 km/h (24.8 mph)**].

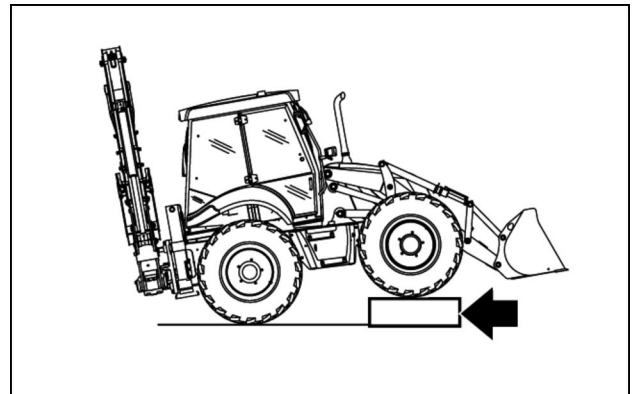
Максимальная допустимая нагрузка на передний мост с балластом и погрузчиком в поднятом положении без груза в ковше.

Номинальная статическая нагрузка = **22500 daN**  
(**50584.53 lbf**).

Номинальная динамическая нагрузка = **9000 daN** [при скорости **40 km/h (24.8 mph)**].



LEEN11T0195AA\_2 3



LEEN11T0196AA\_1 4

## Характеристики - 580T, 580ST и 590ST

### Картер двигателя

Технические характеристики:

**CASE AKCELA UNITEK NO. 1™ SBL CJ-4 SAE 10W-40**

Емкость:

С заменой фильтра

**13.6 L (14.4 US qt)**

**API CJ-4, MAT 3521**

### Топливный бак

Технические характеристики:

Очищенное и фильтрованное дизельное топливо **EN 590, ASTM D975**

Емкость:

**125.9 L (33.3 US gal)**

### Система охлаждения

Технические характеристики:

**CASE AKCELA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT**  
( 50% концентрат и 50% дистиллированная вода)

Емкость:

С отопителем или без него

**24.0 L (25.4 US qt)**

**MAT3624, API CH-4, ACEA E5**

### Гидравлическая система

Технические характеристики:

или **CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID**  
**CASE AKCELA HYDRAULIC EXCAVATOR FLUID BIO**

Емкость:

Общая емкость системы

**142 L (37.5 US gal)**

Резервуар, заполненный до линии  
смотрового стекла

**42 L (11.1 US gal)**

Стандартное масло: **MAT 3525, API GL-4, ISO VG-32/46, NH 410B**

Биоразлагаемое масло: **MS1230, ISO VG-46 DIN 51524 PART 2, NH 464 HBS**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *CASE AKCELA HY-TRAN® ULTRACTION является альтернативой CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID.*

### Трансмиссия

Технические характеристики:

**CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID**

Емкость:

Механическая (powershuttle)

	Привод на одну ось (2WD)	Полный привод (4WD)
Общая емкость системы	<b>18.5 L (19.5 US qt)</b>	<b>20.8 L (22.0 US qt)</b>
Заполнение (с или без замены фильтра)	<b>11.9 L (12.6 US qt)</b>	<b>14.4 L (15.2 US qt)</b>

**MAT 3505**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Главный тормозной цилиндр получает жидкость из трансмиссии.*

Powershift

	Полный привод (4WD)
Общая емкость системы	<b>18.0 L (19.0 US qt)</b>
Заполнение (с или без замены фильтра)	<b>11.4 L (12.0 US qt)</b>

## Гидравлическое масло

Для первой заправки производитель использует масло ACELA NEXPLORE.

Гидравлическое масло не растворяется в воде; это может привести к образованию конденсата в резервуаре с гидравлической жидкостью. Поэтому, периодически сливайте конденсированную воду, особенно после того как машина в течение продолжительного периода времени не использовалась.

Утилизируйте слитую жидкость, как отработанное масло.

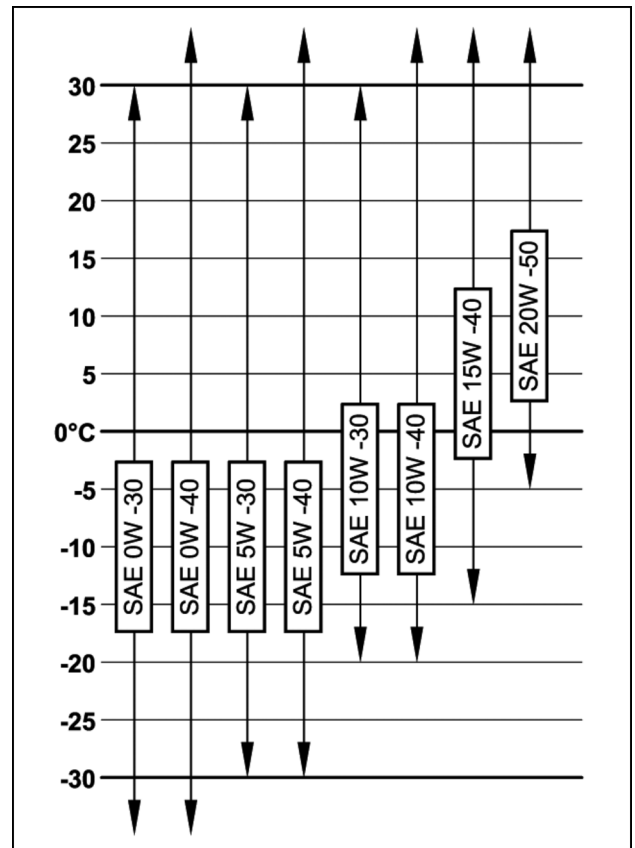
## ВЯЗКОСТЬ

Как правило, необходимо использовать универсальные масла. В закрытых помещениях, где температура составляет  $> 5\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $41\text{ }^{\circ}\text{F}$ ), также допускается использовать незагущенное масло. Так как вязкость смазочных масел может быть разной в зависимости от температуры, температура в зоне работы двигателя является решающим фактором при выборе коэффициента вязкости масла (сорт SAE). В соответствии с указанной справа схемой допускается выбирать масло необходимой вязкости для каждой температуры для того, чтобы гарантировать оптимальный режим работы двигателя.

Если используется масло определенного типа при температуре, ниже указанных в схеме значений, это может отрицательно сказаться на пусковой мощности двигателя, без причинения вреда самому двигателю.

Использование масла определенного типа при температуре, выше указанных в схеме значений, следует в максимальной степени ограничить с целью сведения к минимуму возможного повреждения двигателя в результате износа.

Синтетические масла обеспечивают улучшенные показатели работы, так как они обладают повышенной устойчивостью к воздействию температур и окисления.



LEEN11T0416BA 1

## ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

## Таблица технического обслуживания

Точки_обслуживания	Затяжка							Смазка							Стр. №
	Слив жидкости							Замена							
	Очистка							Замена жидкости							
	Консистентная смазка							Прокачка							
	Проверка							Регулировка							
Каждые 10 часов															
Проверки при запуске и перед каждой рабочей сменой (10 часов)	x														7-27
Приводные ремни - проверка	x														7-29
Гидравлические шланги, трубки и фитинги	x														7-30
Уровень моторного масла	x														7-32
Уровень гидравлической жидкости в гидравлической системе	x														7-34
Бак с топливом - уровень	x														7-36
Охлаждающая жидкость двигателя	x														7-38
Уровень жидкости омывателя ветрового стекла	x														7-39
Проверка колес и шин	x														7-40
Рабочее навесное оборудование		x													7-44
Каждые 50 часов															
Предварительная фильтрация топлива - слив конденсата (580ST / 590ST / 695ST)	x														7-46
Давление в шинах и состояние	x														7-48
Дверные петли		x													7-51
Рабочее навесное оборудование		x													7-52
Каждые 250 часов															
Система защиты при опрокидывании (ROPS) - Проверка	x														7-54
Сиденье и ремень безопасности	x														7-59
Подвеска кресла и направляющие - смазка		x													7-59
Воздушный фильтр кабины			x												7-60
Отопитель и испаритель (система кондиционирования воздуха)			x												7-63
Топливный бак - слив жидкости				x											7-64
Приводной ремень компрессора кондиционера воздуха					x										7-65
Уплотнения компрессора кондиционера						x									7-66
Радиатор и конденсатор - очистка			x												7-67
Уровень трансмиссионного масла	x														7-70
Передний и задний мост	x														7-71
Сапун маслобака гидросистемы / крышка заливной горловины - очистка			x												7-82
Клеммы аккумулятора	x														7-83
Каждые 500 часов															
Моторное масло и масляный фильтр двигателя								x							7-85
Топливный фильтр								x							7-89
Фильтр предварительной очистки топлива								x							7-90
Каждые 1000 часов															
Проверка и очистка машины	x														7-91
Огнетушитель	x														7-92
Двигатель - проверка зазора клапана (580T)	x														7-93

или используйте **TUTELA HYDROSYSTEM AW 46** ,  
MAT 3508, или масло, отвечающее следующим техни-  
ческим требованиям:

- **DIN 51524 PART 3 HV46**
- **ISO VG-46**

Гидравлическая система заправляется на заводе  
маслом **CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID MAT  
3525**.

Это масло с высоким показателем вязкости - это  
значит, что при низких температурах оно сохраняет  
характеристики текучести.

Только для машин, работающих в условиях вы-  
сокой температуры, рекомендуется использо-  
вать гидравлическое масло **CASE AKCELA AW  
HYDRAULIC FLUID 68 HV** ( MS 1230) или масло,  
соответствующее следующим спецификациям:

- **DIN 51524 PART 3 HV68**
- **ISO VG-68**

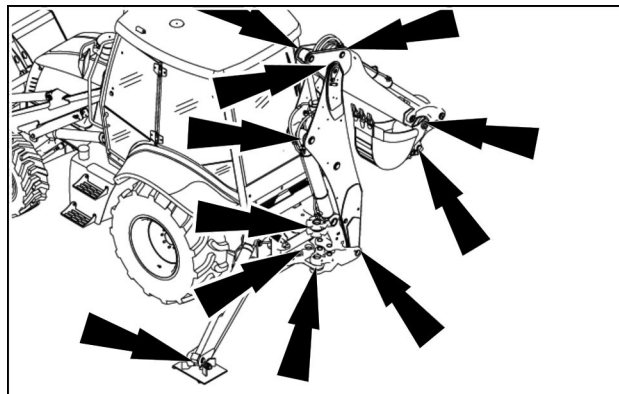
**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Обратитесь к дилеру для  
получения правильных спецификаций используемого  
масла.

#### **Емкости:**

Гидравлические системы: **118 L (31.17 US gal)**

## Навесное оборудование обратной лопаты (с центральным шарниром)

Количество фитингов подачи смазки: 30



LEEN11T0367AA 4

### Спецификации смазки

Используйте **CASE AKCELA MOLY GREASE** ( MAT 3550) или смазку, которая соответствует следующим стандартам:

- **NLGI 2**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Можно использовать **TUTELA MULTI-PURPOSE EP GREASE 251H, GR-9**.

Всегда соблюдайте меры предосторожности, касающиеся систем защиты кабины, указанных ниже:

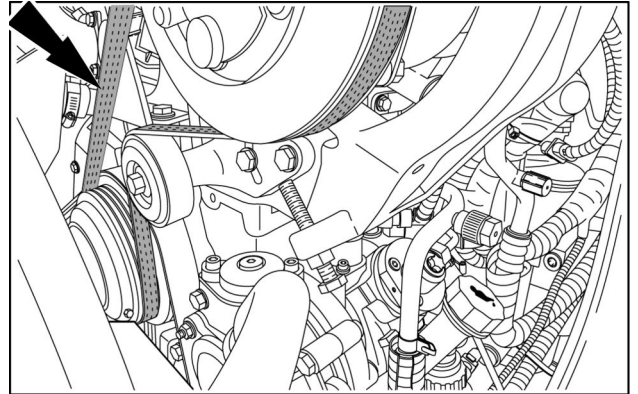
- Машина оснащена конструкциями защиты оператора:
  - Система защиты при опрокидывании (ROPS) в соответствии с директивами **ISO 3471**, **SAE 1040C**
  - Система защиты от падающих объектов (FOPS) в соответствии с директивами **ISO 3449**, SAE J231 уровень защиты 2.
- Система ROPS может состоять из рамы кабины или из двух или четырех вертикальных стоек, используемых для защиты оператора от возможных тяжелых травм. Конструкция и фиксирующие устройства, удерживающие оператора на сиденье, являются частью ROPS.
- Система защиты является специальным средством защиты оператора машины.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** присоединять к защитной конструкции какие-либо устройства для буксировки.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** сверлить отверстия в элементах защитной конструкции.
- Защитная система и компоненты соединения подлежат сертификации. Любое повреждение, возгорание, воздействие коррозии или модификация конструкции системы может снизить ее надежность и степень защиты оператора. В любом из вышеперечисленных случаев защитная конструкция **ДОЛЖНА** быть заменена для обеспечения того же уровня защиты, что и при использовании новой защитной конструкции. По вопросам проверки состояния и замены системы защиты свяжитесь со специалистами вашего дилера.
- После аварии, переворота или опрокидывания **НЕОБХОДИМО** выполнить следующие действия с привлечением квалифицированного специалиста, прежде чем возвращать трактор к полевым или иным работам.
  - **НЕОБХОДИМО** заменить защитную конструкцию.
  - **ОБЯЗАТЕЛЬНО** тщательно проверьте крепление или подвеску систем защиты, сиденья или амортизатор сиденья оператора, ремни безопасности, крепежные элементы и проводку систем защиты оператора на наличие повреждений.
  - Все поврежденные элементы **ДОЛЖНЫ** быть заменены.

## Приводной ремень компрессора кондиционера воздуха

Проверьте натяжение нового ремня системы кондиционирования воздуха после первых **10 h** эксплуатации и затем каждые **250 h**.

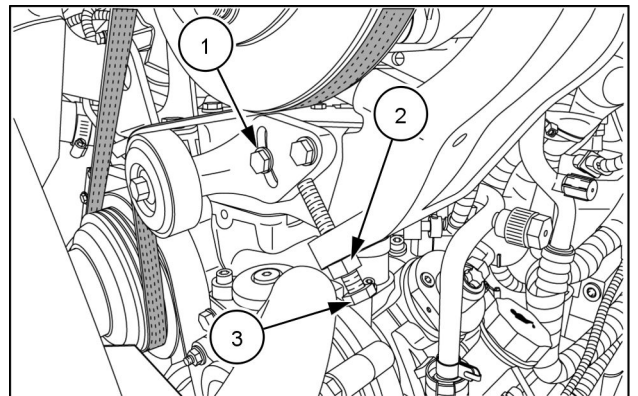
Замените ремень в случае его износа или повреждения.

1. Проверьте ремень в указанных местах с помощью прибора для измерения натяжения ремня. Нужное значение составляет **122 – 149 N·m (90 – 110 lb ft)**.



RAIL11TLB0001AA 1

2. Если натяжение ремня не отвечает техническим характеристикам:
  - A. Ослабьте шарнирный болт **(1)**.
  - B. Ослабьте стопорную гайку **(2)**.
  - C. Поверните регулировочный болт **(3)** по часовой стрелке, чтобы натянуть ремень. Поверните регулировочный болт против часовой стрелки, чтобы ослабить ремень.
  - D. После завершения регулировки затяните стопорную гайку и шарнирный болт.



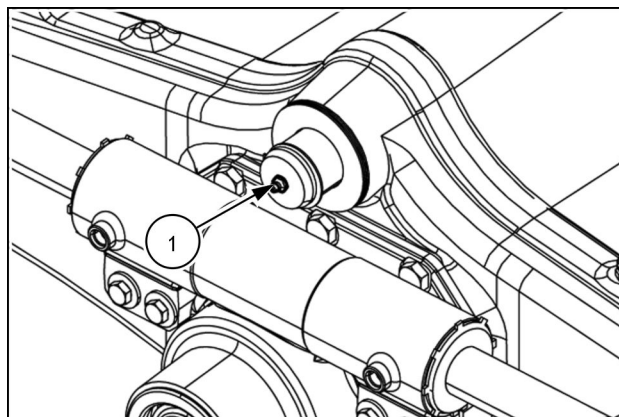
RAIL11TLB0005AA 2

## Передний мост - смазка

### Шарнир - 2WS

1. Количество фитингов подачи смазки (1): 2

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Фитинги подачи смазки находятся на передней и задней частях цапфы переднего моста.

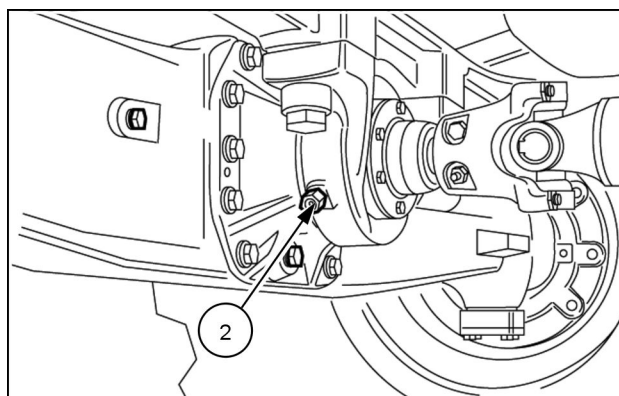


LEEN11T0412AA 5

### Опоры подшипников - 4WS

2. Количество фитингов подачи смазки (2): 2

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Расположение фитингов подачи смазки: один на передней стороне и один на задней стороне опоры подшипников переднего моста.



LEEN11T0385AA 6

### Спецификации смазки

Используйте **CASE AKCELA MOLY GREASE** ( MAT 3550) или смазку, которая соответствует следующим стандартам:

- NLGI 2

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Можно использовать **TUTELA MULTI-PURPOSE EP GREASE 251H, GR-9**.

Каждые 500 часов

## Моторное масло и фильтр

### ▲ ВНИМАНИЕ

Избегайте получения травм!

Избегайте попадания моторного масла на кожу. При попадании на кожу промойте загрязненное место ее проточной водой.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W1336B

### ▲ ВНИМАНИЕ

Система под давлением!

Запрещается сливать жидкости и снимать фильтры при работающем двигателе. Перед обслуживанием машины заглушите двигатель и полностью сбросьте давление в системах, работающих под давлением.

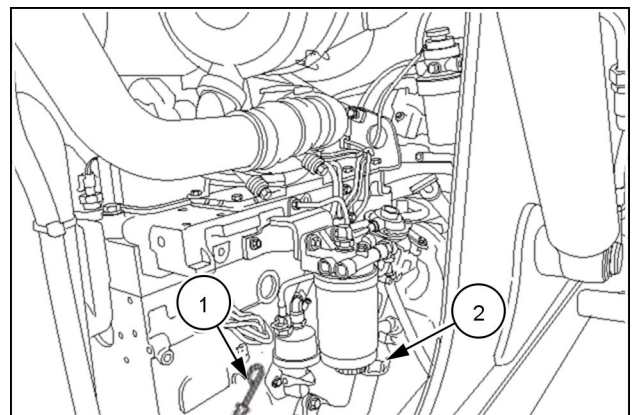
Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0905A

1. Остановите машину на ровной и твердой площадке.
2. Поднимите навесное орудие погрузчика и установите предохранительную опорную стойку.
3. Установите навесное орудие обратной лопаты в положение движения по дороге.
4. Установите рычаг переключения переднего-заднего хода и рычаг переключения передач в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
5. Обездвижьте машину с помощью стояночного тормоза.
6. Отключите двигатель и извлеките ключ зажигания.
7. Откройте и поднимите капот двигателя.
8. Снимите крышку (2) заливной горловины.
9. Снимите защитную крышку со сливного крана картера двигателя.
10. Прикрутите штуцер раздвижного сливного шланга (хранится в панели инструментов) к сливному крану картера.
11. Опустите противоположный конец в емкость достаточной вместимости.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Слейте масло из двигателя пока он теплый. Масло будет сливаться быстрее.

12. Дождитесь, пока масло не сольется из двигателя полностью.
13. Снимите раздвижной сливной шланг и установите защитную крышку на сливной кран картера.
14. Уберите раздвижной сливной шланг в панель инструментов.



RAIL15TLB0174AA 1

## Электродвигатель - замена фильтра сапуна

### ▲ ВНИМАНИЕ

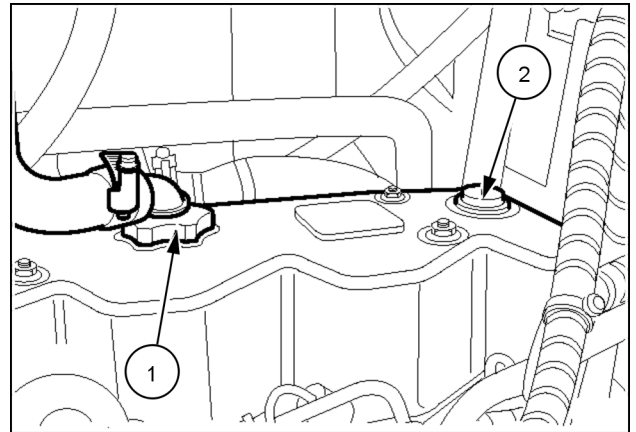
**Опасность получения ожога!**

Двигатель и система выпуска становятся горячими во время работы. Во избежание возгораний перед проведением работ в отсеке двигателя откройте его и дайте компонентам остыть до температуры, при которой до них можно прикоснуться.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W1406A

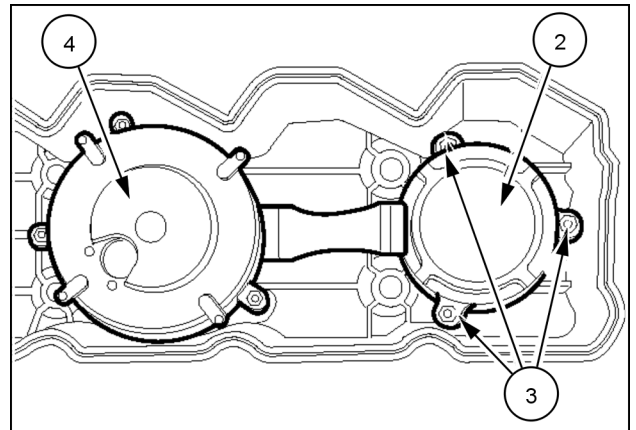
1. Ослабьте крепежный зажим вентиляционной трубы.
2. Открутите вентиляционную трубу от крышки коромысла клапана.
3. Открутите крепежные гайки и снимите крышку с клапана.
4. Снимите штуцер с трубки сапуна, повернув его на 1/4 оборота против часовой стрелки и извлекая его из крышки клапана.
5. Извлеките заглушку (1) для освобождения фильтра в сборе с внутренней стороны крышки клапана.



RAIL15TLB0175AA 1

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вокруг регулятора давления (2) четко видны масляные пятна, необходимо заменить фильтр сапуна.

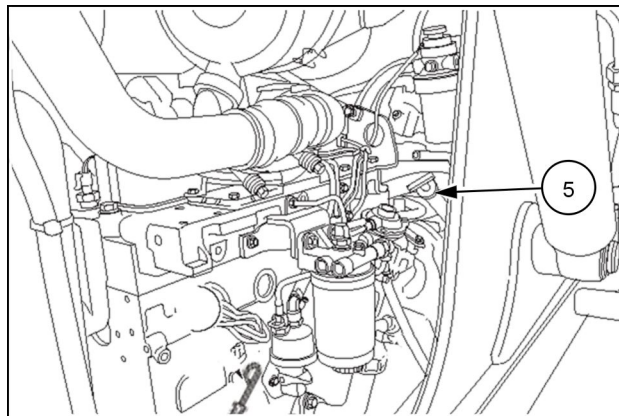
6. Снимите винты (3) из регулятора давления (2). Извлеките регулятор и фильтр (4) из крышки клапана.
7. Тщательно очистите крышку клапана перед установкой нового регулятора, нового фильтра и новой трубки сапуна.



RAIL15TLB0176AA 2

8. Закрепите регулятор при помощи винтов. Затяните моментом **5 N·m (3.7 lb ft)**.
9. Установите новое уплотнение и разместите крышку клапана на двигателе. Зафиксируйте положение с помощью крепежных гаек. Затяните моментом **25 N·m (18.4 lb ft)**.

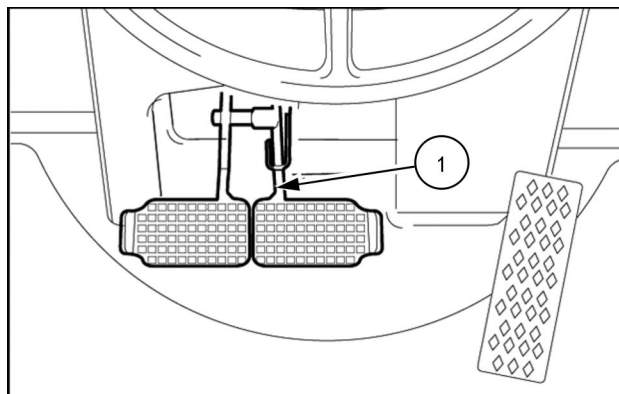
15. Извлеките масломерный щуп (5) и долейте масло через отверстие в масломерном щупе. Затем установите масломерный щуп (5) на место.
16. Проверьте уровень масла с помощью масломерного щупа и при необходимости долейте масло.
17. Опустите и закройте защиту двигателя.
18. Уберите предохранительную опорную стойку и опустите навесное орудие погрузчика.



RAIL15TLB0174AA 2

## Рычаг тормозной педали - смазка

1. Смажьте рычаги тормозных педалей (1) с помощью новой чистой смазки и выталкивая излишнюю смазку до появления новой смазки.
2. Очистите ветошью всю выходящую смазку.



LEEN11T0411AA\_1 1

### Спецификации смазки

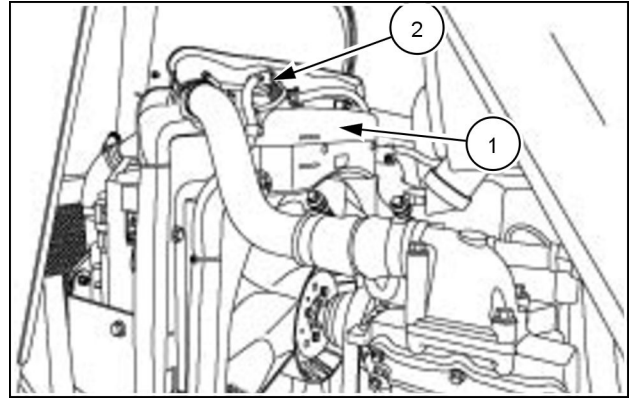
Используйте **CASE AKCELA MOLY GREASE ( MAT 3550)** или смазку, которая соответствует следующим стандартам:

- **NLGI 2**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Можно использовать **TUTELA MULTI-PURPOSE EP GREASE 251H, GR-9**.

## Заправка

1. Заполните расширительный бачок (1) раствором охлаждающей жидкости.
2. Закрепите крышку заливной горловины (2) на резервуаре (1). Установите колпачок клапана деаэрации (4), если он был снят.
3. Дайте двигателю поработать в течение нескольких минут и затем вновь проверьте уровень жидкости в расширительном бачке.
4. При необходимости долейте жидкость, затем закрутите крышку.
5. Опустите и закройте защиту двигателя.
6. Уберите предохранительную опорную стойку и опустите навесное орудие погрузчика.



LEEN12T0877FA 3

## Спецификации и объем охлаждающей жидкости.

Используйте **CASE AKCELA ACTIFULL™ ОТ EXTENDED LIFE COOLANT**. См. 7-17 для получения более подробной информации о спецификациях охлаждающей жидкости.

Емкость: **24 L (6.30 US gal)**

## Колеса и шины

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Небольшие изменения в силе трения между колесом и монтажным крепежным элементов, например из-за смазочного материала, отсутствия смазочного материала, краски, ржавчины, разницы резьбы и т.п., вызывают значительные различия в прижимном усилии. Выяснено, что натяжение на крепежных элементах или колесных гайках прямо пропорциональна углу поворота гайки или болта. В отличие от автомобильной промышленности наши ободья не имеют прецизионной центрирующей ступицы для размещения и обеспечения опоры колеса, а низкое отношение длины к диаметру шпилек делает предварительный натяг еще более важным.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать минимальный конечный момент затяжки, чтобы задать момент затяжки для установки колеса. Используйте только момент затяжки с добавлением дополнительного угла поворота, указанные в данной процедуре. Минимальный конечный момент затяжки предназначен только для проверки момента затяжки **10 h** после установки колеса или на новой машине.

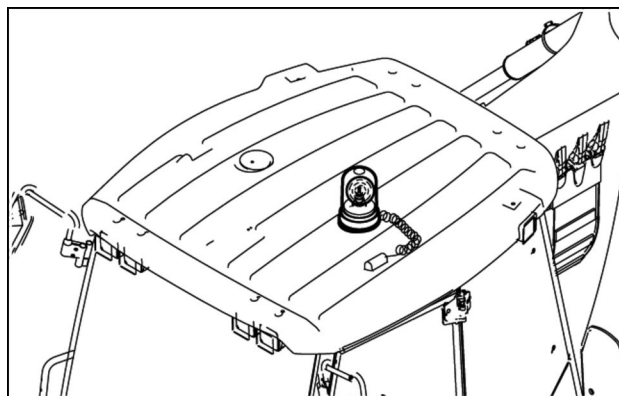
Проверьте момент затяжки колесных гаек и болтов после первых **10 h** работы новой машины или после установки колеса. Если гайки и болты ослабли, затяните их и проверьте еще через **10 h** работы. Повторяйте операцию, пока гайки и болты не останутся затянуты.

### Подготовка машины

1. Остановите машину на ровной и твердой площадке.
2. Установите рычаг переключения переднего-заднего хода и рычаг переключения передач в нейтральное положение.
3. Затяните стояночный тормоз.
4. Остановите двигатель.
5. Слегка ослабьте (разблокируйте) крепежные элементы колес, пока шина все еще поддерживает вес машины.
6. Запустите двигатель.
7. Используйте навесное оборудование погрузчика или задние стабилизатора, чтобы поднять машину, пока колесо, которое будет сниматься, не перестанет касаться земли.
8. Отключите двигатель и извлеките ключ зажигания.
9. Установите клинья перед и позади шин, которые не будут сниматься.
10. Если применимо, на обеих сторонах переднего моста установите стопорные блоки между мостом и рамой, чтобы мост не поворачивался.
11. Снимите все крепежные элементы колес.
12. Снимите колесо.
13. Установите новое колесо, соблюдая ориентацию рисунка протектора.

### Вращающийся проблесковый маячок (дополнительно)

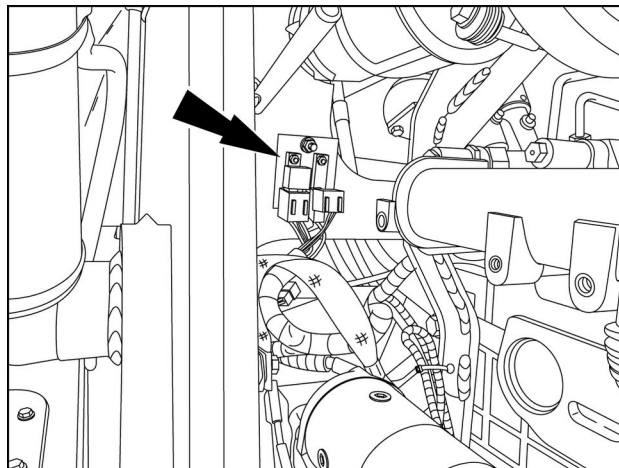
1. Извлеките линзы.
2. Извлеките лампу и установите другую лампу такой же мощности **55 W**.
3. Установите рассеиватель.



LEEN12T0494AA 7

С правой стороны, позади двигателя находится блок предохранителей и реле.

- F208 – система кондиционирования воздуха (A/C) **5 А**
- K209 – реле системы кондиционирования воздуха (A/C)
- K211 – реле стартера

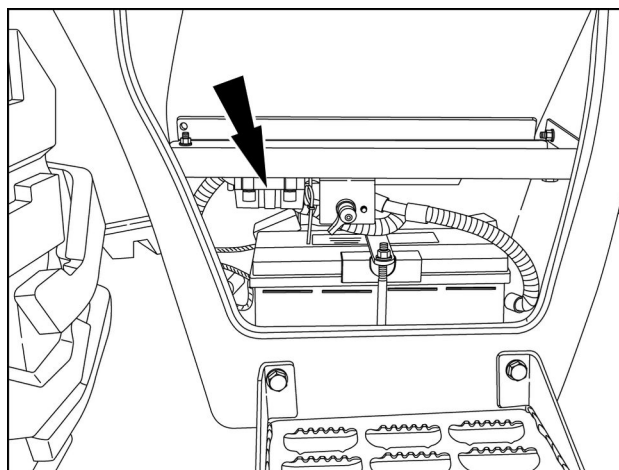


RAIL17TLB0004BA 9

### Главный модуль силовых предохранителей

Откройте дверцу моторного отсека и найдите силовой предохранитель **80 А** (F212).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоммутируемый предохранитель **5 А +30** (F002) расположен в жгуте проводов **SiteWatch™** (интегрированные средства обработки и передачи данных) рядом с положительной клеммой аккумуляторной батареи.



RAIL17TLB0001BA 10

## Аккумулятор - замена

### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Опасность взрыва газов, выделяющихся из аккумулятора!**

**В целях предотвращения взрыва: 1. Всегда сначала отсоединяйте отрицательный (-) кабель аккумулятора. 2. Всегда подсоединяйте отрицательный (-) кабель аккумулятора последним. 3. Следите за тем, чтобы клеммы аккумулятора не были замкнуты на металлические предметы. 4. Не выполняйте сварочные или шлифовальные работы и не курите вблизи аккумуляторов. Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.**

W0011A

### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Опасные химикаты!**

**В состав электролита аккумулятора входит серная кислота. Попадание на кожу или в глаза может вызвать сильное раздражение и ожоги. Всегда используйте очки, защищающие от брызг, и защитную одежду (перчатки и фартуки). После работы вымойте руки. Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.**

W0006A

1. Остановите машину на ровной и твердой площадке.
2. Опустите навесное орудие на землю.
3. Установите навесное орудие обратной лопаты в положение движения по дороге.
4. Установите рычаг переключения переднего-заднего хода и рычаг переключения передач в нейтральное положение.
5. Обездвижьте машину с помощью стояночного тормоза.
6. Отключите двигатель и извлеките ключ зажигания.

## ХРАНЕНИЕ

### Хранение машины

Если машина не используется в течение более 30 дней, выполните следующее:

1. Выберите место для хранения машины в закрытом помещении или храните ее, накрыв водонепроницаемым брезентом.
2. Полностью очистите машину и двигатель с помощью струи воды под давлением.
3. Не наносите краску на поврежденные окрашенные поверхности, подвергшиеся коррозии.
4. Проверьте машину на отсутствие изношенных или поврежденных деталей и при необходимости произведите замену.
5. Смажьте машину и слейте трансмиссионное масло, гидравлическую жидкость, масло из задней оси и моторное масло, после чего залейте соответствующие типы масла.
6. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в радиаторе. Если машина используется в течение **100 h** до запланированного техобслуживания через **2000 h**, или в течение 2 месяцев до техобслуживания, запланированного через 2 года, выполните предусмотренные работы по техническому обслуживанию.
7. Управляйте навесным орудием погрузчика таким образом, чтобы все его цилиндры были полностью убраны, и опустите ковш на деревянный брус.
8. Установите навесное орудие обратной лопаты в положение движения по дороге.
9. Создайте рабочее давление в двигателе, остановите его и приведите в действие все органы управления гидравлической системой, чтобы удалить остаточное давление из гидравлических контуров.
10. Слейте моторное масло и залейте противокоррозионное масло.
11. Слейте топливо из топливного бака.
12. Приготовьте смесь, состоящую из **90%** дизельного топлива и **10%** противокоррозионного масла и залейте эту смесь в бак.
13. Дайте двигателю поработать в течение приблизительно **10 min**.
14. Заглушите двигатель.
15. Вручную проверните двигатель несколько раз для предохранения цилиндра и камеры сгорания.
16. Снимите ремни и поместите их на хранение.
17. Нанесите немного противокоррозионной смазки на пазы в шкивах.
18. Закройте всасывающую линию и опорожните отверстие.

8 - ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
	Тормоз не отпускается.	Проверьте общее давление в трансмиссии.
		Проверьте напряжение.
		Проверьте функционирование электромагнитного клапана.
		Проверьте установку блока электромагнитного клапана тормоза после включения тормоза.
		После вышеописанных проверок демонтируйте крышку тормоза и проверьте состояние деталей для разблокировки/блокировки тормоза (деформация тефлоновых прокладок, тарельчатых шайб, тормозного диска и т.п.).
У погрузчика пониженная мощность трансмиссии.	Неправильная температура масла.	Подождите, пока не будет достигнута рабочая температура (испытание на срыв потока).
	Перегрев трансмиссионного масла.	Восстановите приемлемые значения температуры.
	Неправильное рабочее давление.	Проверьте гидравлический контур и произведите замену (масляный насос, фильтры, клапан управления).
	Поврежден конвертер.	Замените преобразователь.
	Неправильный уровень масла.	Восстановите уровень масла.
	Изношен блок муфты сцепления.	Замените/отремонтируйте.
	Не включается полный привод.	Отремонтируйте/замените вал полного привода.
	Перегрев соленоидов/электромагнитных клапанов.	Замените.
	Повреждены соединения трансмиссии и кабельный жгут машины (только модели с коробкой передач с сервоприводом переключения).	Отремонтируйте и при необходимости замените соединения (только модели с коробкой передач с сервоприводом переключения).
Повреждена логика электронного блока управления коробкой передач (только модели с коробкой передач с сервоприводом переключения).	Замените электронный блок управления (только модели с коробкой передач с сервоприводом переключения).	
Повреждение датчиков.	Замените датчики.	

## 8 - ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

---

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Шум при изгибе.	Изношен дифференциально-планетарный механизм.	Замените планетарную передачу.
	Изношена коробка дифференциала и (или) штифты.	Замените коробку дифференциала.
	Изношены шайбы дифференциала.	Замените шайбы.
	Изношены шлицевые соединения балки оси.	Замените балку оси.

## 9 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Характеристики - 580T, 580ST и 590ST

#### Картер двигателя

Технические характеристики:

**CASE AKCELA UNITEK NO. 1™ SBL CJ-4 SAE 10W-40**

Емкость:

С заменой фильтра

**13.6 L (14.4 US qt)**

**API CJ-4, MAT 3521**

#### Топливный бак

Технические характеристики:

Очищенное и фильтрованное дизельное топливо **EN 590, ASTM D975**

Емкость:

**125.9 L (33.3 US gal)**

#### Система охлаждения

Технические характеристики:

**CASE AKCELA ACTIFULL™ ОТ EXTENDED LIFE COOLANT**  
( 50% концентрат и 50% дистиллированная вода)

Емкость:

С отопителем или без него

**24.0 L (25.4 US qt)**

**MAT3624, API CH-4, ACEA E5**

#### Гидравлическая система

Технические характеристики:

или **CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID**  
**CASE AKCELA HYDRAULIC EXCAVATOR FLUID BIO**

Емкость:

Общая емкость системы

**142 L (37.5 US gal)**

Резервуар, заполненный до линии  
смотрового стекла

**42 L (11.1 US gal)**

Стандартное масло: **MAT 3525, API GL-4, ISO VG-32/46, NH 410B**

Биоразлагаемое масло: **MS1230, ISO VG-46 DIN 51524 PART 2, NH 464 HBS**

**ПРИМЕЧАНИЕ: CASE AKCELA HY-TRAN® ULTRACTION является альтернативой CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID.**

#### Трансмиссия

Технические характеристики:

**CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID**

Емкость:

Механическая (powershuttle)

	Привод на одну ось (2WD)	Полный привод (4WD)
Общая емкость системы	<b>18.5 L (19.5 US qt)</b>	<b>20.8 L (22.0 US qt)</b>
Заполнение (с или без замены фильтра)	<b>11.9 L (12.6 US qt)</b>	<b>14.4 L (15.2 US qt)</b>

**MAT 3505**

**ПРИМЕЧАНИЕ: Главный тормозной цилиндр получает жидкость из трансмиссии.**

Powershift

	Полный привод (4WD)
Общая емкость системы	<b>18.0 L (19.0 US qt)</b>

**Гидравлическая система****Шестеренчатый насос****72 kW (98 Hp)насос (580T / 580ST)**

Модель	CASAPPA KP 30.34 - 05 S6 - LMF
Тип	Насос шестеренчатый сдвоенный
Расход	<b>35.427 + 35.427 cm<sup>3</sup>/rev (2.16 + 2.16 in<sup>3</sup>/rev)</b>

**82 kW (110 Hp)насос (590ST / 695ST)**

Модель	CASAPPA KP 30.38 - 05 S6 - LMF
Тип	Насос шестеренчатый сдвоенный
Расход	<b>40.258 + 35.427 cm<sup>3</sup>/rev (2.45 + 2.16 in<sup>3</sup>/rev)</b>

**Насос с регулируемым расходом****72 kW (98 Hp)насос (580ST)**

Модель	Серия DANFOSS J71C 45
Тип	С осевыми поршнями
Расход	<b>71 cm<sup>3</sup>/rev (4.33 in<sup>3</sup>/rev)</b>

**82 kW (110 Hp)насос (590ST / 695ST)**

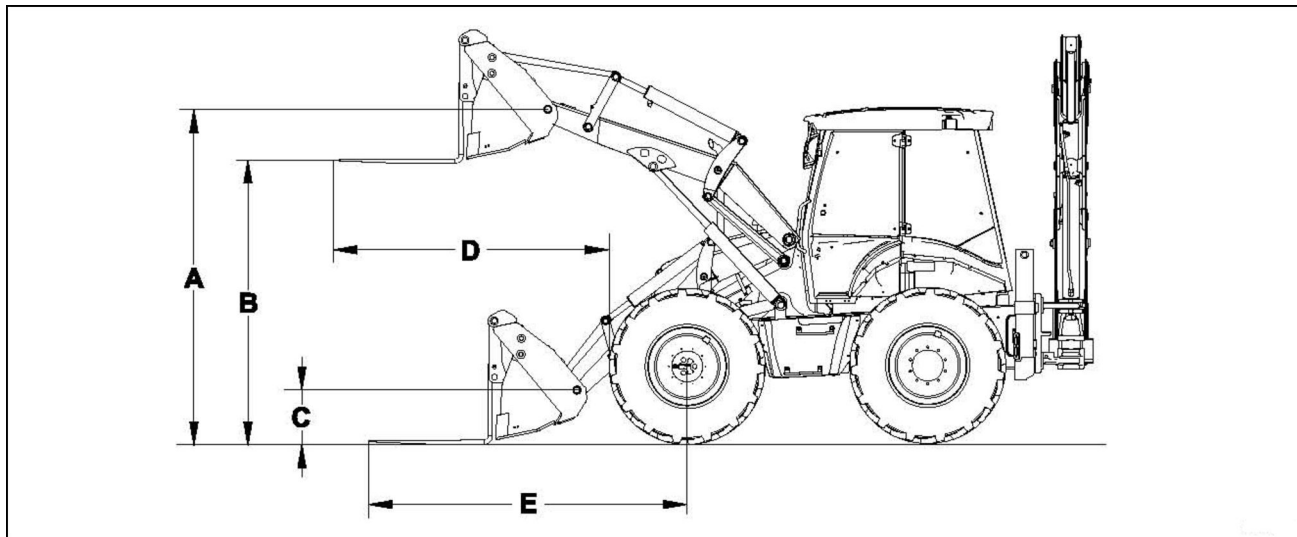
Модель	Серия DANFOSS J75C 45
Тип	С осевыми поршнями
Расход	<b>75 cm<sup>3</sup>/rev (4.58 in<sup>3</sup>/rev)</b>

**Передний противовес****Противовес – 2WS**

Маленький	<b>170 kg (375 lb)</b>
Средний	<b>320 kg (705 lb)</b>

**Противовес – 4WS**

Маленький	<b>159 kg (351 lb)</b>
Средний	<b>326 kg (719 lb)</b>
Больш.	<b>442 kg (974 lb)</b>

**Производительность навесного погрузчика с вилами****695ST с изогнутой рукоятью погрузчика**

LEEN11T0032FA 5

Передние и задние шины	440/80-R28 IT530
Стандартный ковш погрузчика 6-B-1	1.15 m <sup>3</sup> (40.6 ft <sup>3</sup> )
Стандартный ковш обратной лопаты	914 mm (36.0 in)

A	Максимальная высота до оси шарнира ковша погрузчика с поднятыми вилочными подхватами	3531 mm (139.0 in)
B	Максимальная высота вилочного подхвата	3106 mm (122.3 in)
C	Высота пальца ковша погрузчика/шарнир ковша с опущенными вилами	466 mm (18.3 in)
D	Вылет вилочного подхвата в поднятом положении	2304 mm (90.7 in)
E	Вылет вилочного подхвата в опущенном положении	2570 mm (101.2 in)
Грузоподъемность при максимальной высоте (в центре тяжести груза в ковше)		3300 kg (7275 lb)
Грузоподъемность на уровне земли с вилами		3760 kg (8289 lb)

## Максимальные нагрузки при подъеме

Грузоподъемность - 580T и 580ST со стрелой с цилиндрами, установленными с перекрытием

### Грузоподъемность в обычном рабочем режиме — по SAE

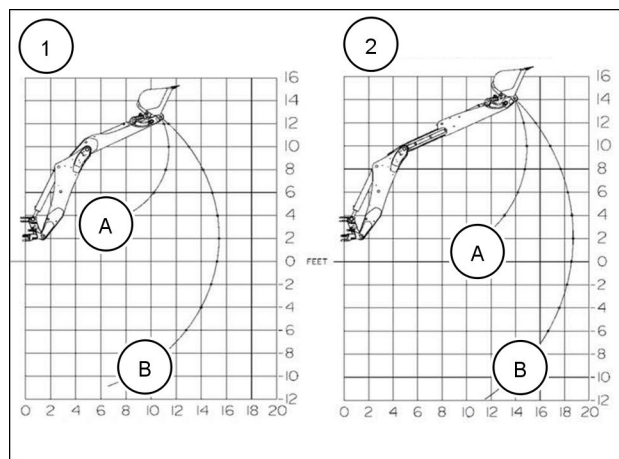
Следующая таблица содержит значения грузоподъемности рукояти "А" и стрелы "В".

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Указанные значения разрешенной грузоподъемности могут несколько отличаться на разных машинах в зависимости от установленного оборудования, параметров давления и требований рынка.

Значения грузоподъемности указаны в кг (фунтах) для стандартной рукояти и рукояти **Extendahoe®**.

(1) относится к стандартной рукояти или втянутой рукояти **Extendahoe®**

(2) относится к выдвинутой рукояти **Extendahoe®**

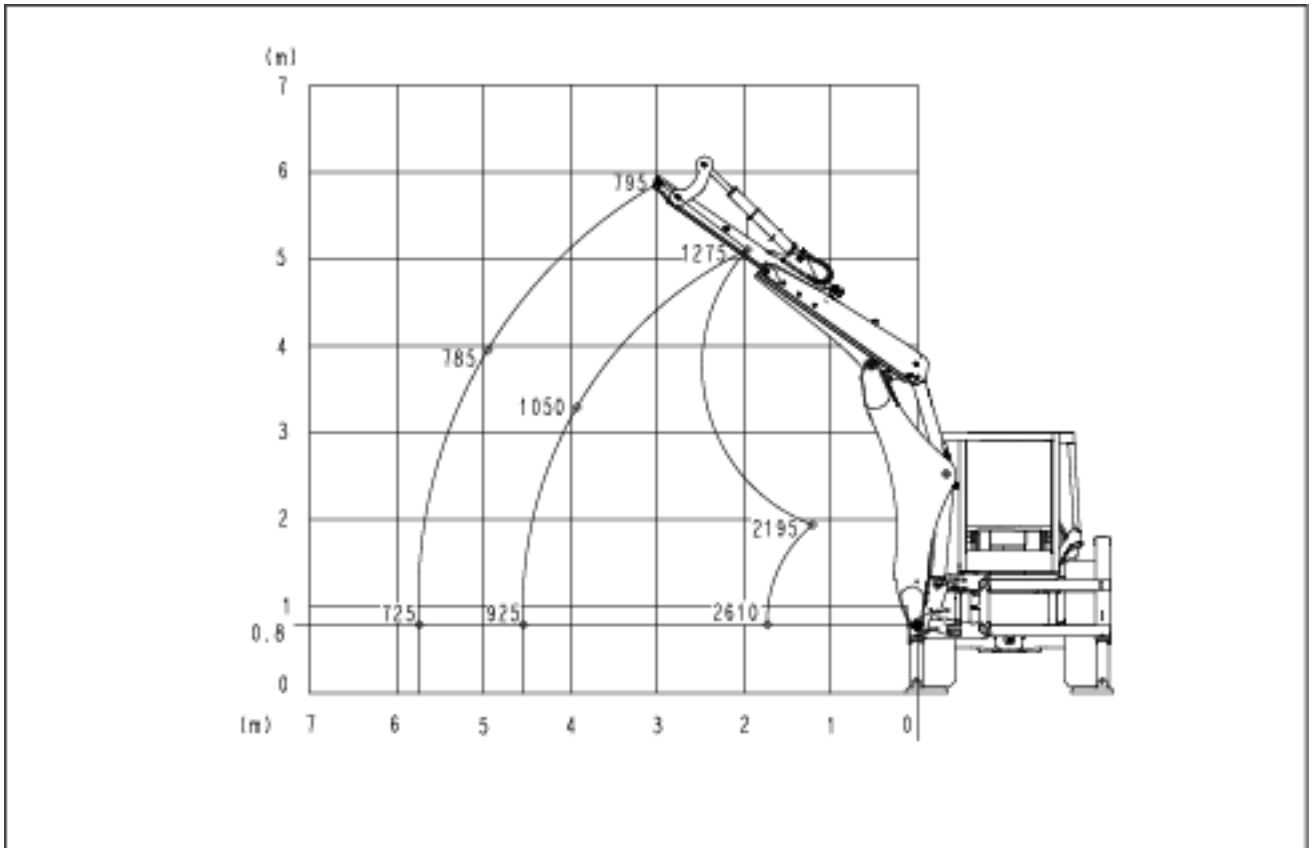


RAIL16TLB1349BA 1

со стрелой с цилиндрами, установленными с перекрытием

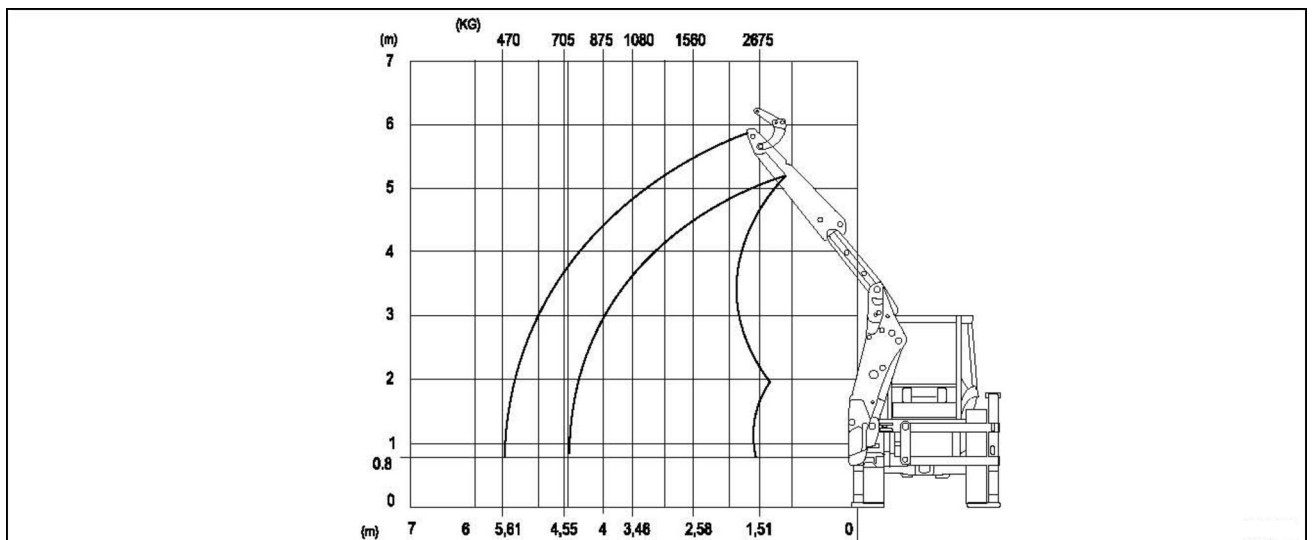
Стандартная рукоять (1)		Extendahoe® рукоять (втянута) (1)		Extendahoe® рукоять (выдвинута) (2)		Высота/глубина
Рукоять А	Стрела В	Рукоять А	Стрела В	Рукоять А	Стрела В	
				1056 kg (2328 lb)	1181 kg (2604 lb)	+4.3 m (14 ft)
2255 kg (4971 lb)	1857 kg (4094 lb)	2162 kg (4766 lb)	1761 kg (3882 lb)	1281 kg (2824 lb)	1153 kg (2542 lb)	+3.7 m (12 ft)
2611 kg (5756 lb)	1743 kg (3843 lb)	2520 kg (5556 lb)	1644 kg (3624 lb)	1425 kg (3142 lb)	1116 kg (2460 lb)	+3.0 m (10 ft)
2899 kg (6391 lb)	1641 kg (3618 lb)	2807 kg (6188 lb)	1540 kg (3395 lb)	1548 kg (3413 lb)	1072 kg (2363 lb)	+2.4 m (8 ft)
3256 kg (7178 lb)	1550 kg (3417 lb)	3163 kg (6973 lb)	1448 kg (3192 lb)	1676 kg (3695 lb)	1026 kg (2262 lb)	+1.8 m (6 ft)
4391 kg (9680 lb)	1469 kg (3239 lb)	4291 kg (9460 lb)	1365 kg (3009 lb)	1844 kg (4065 lb)	981 kg (2163 lb)	+1.2 m (4 ft)
	1395 kg (3075 lb)		1290 kg (2844 lb)		941 kg (2075 lb)	+0.6 m (2 ft)
	1327 kg (2926 lb)		1221 kg (2692 lb)		910 kg (2006 lb)	0 (ground)
	1265 kg (2789 lb)		1158 kg (2553 lb)		891 kg (1964 lb)	-0.6 m (-2 ft)
	1207 kg (2661 lb)		1098 kg (2421 lb)		889 kg (1960 lb)	-1.2 m (-4 ft)
	1152 kg (2540 lb)		1041 kg (2295 lb)			-1.8 m (-6 ft)
	1098 kg (2421 lb)		984 kg (2169 lb)		947 kg (2088 lb)	-2.4 m (-8 ft)
	1039 kg (2291 lb)		918 kg (2024 lb)		1015 kg (2238 lb)	-3.0 m (-10 ft)
					1114 kg (2456 lb)	-3.7 m (-12 ft)

**580T, 580ST, 590ST и 695ST со стрелой с линейно установленными цилиндрами 15 ft**



RAIL17TLB0050FA 11

**590ST со стрелой с цилиндрами, установленными с перекрытием 15 ft**



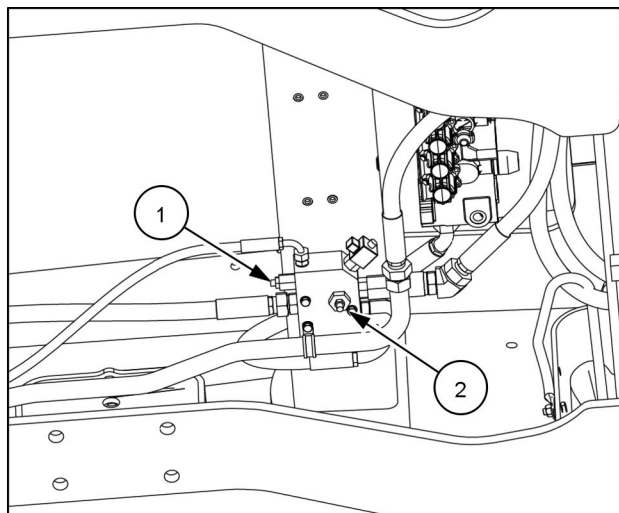
LEEN11T0041FA 12

## Выбор значения расхода

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Оператор самостоятельно решает какой использовать расход, сверившись с предоставленными изготовителем инструкциями по эксплуатации. Обязательно соблюдайте требования, касающиеся установленного значения подачи. Избыточный расход может привести к повреждению оборудования.

1. При необходимости измените настройку давления (1) и/или настройку расхода (2) на клапане управления гидромолота, установленном на шасси перед задним мостом. Проконсультируйтесь с местным авторизованным дилером.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Неприменимо для машин с шестеренчатым насосом.



RAIL17TLB0570BA 2

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL